

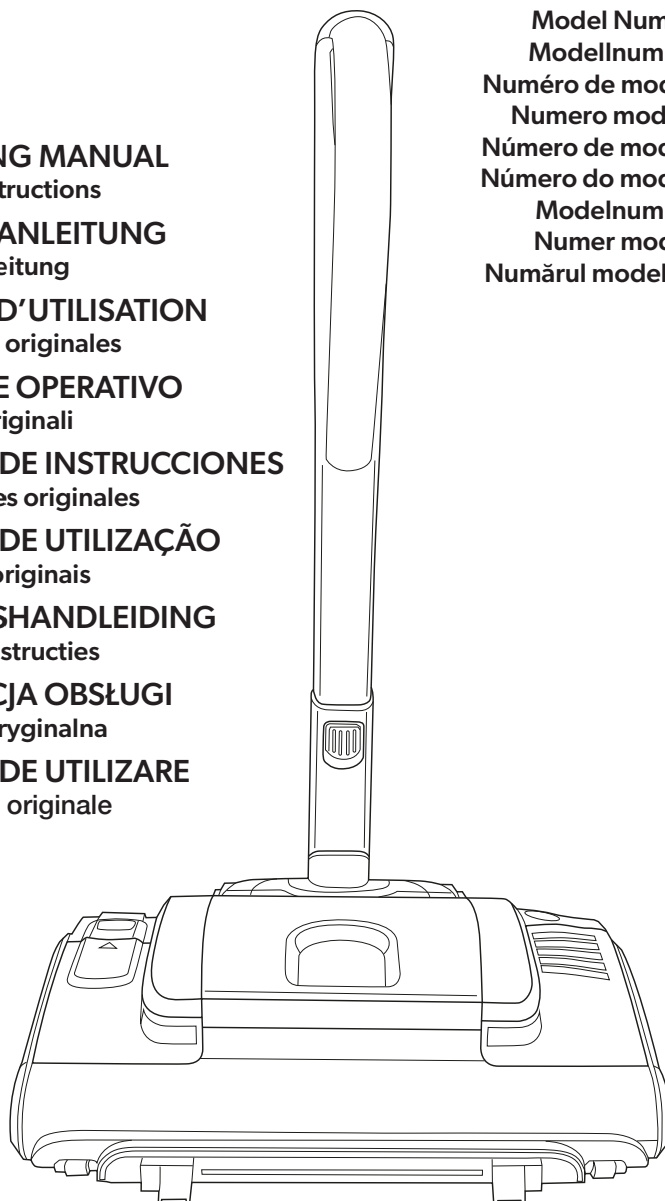
Gtech

HyLite²

SCV300

- ENG** OPERATING MANUAL
Original Instructions
- DEU** BETRIEBSANLEITUNG
Originalanleitung
- FRA** MANUEL D'UTILISATION
Instructions originales
- ITA** MANUALE OPERATIVO
Istruzioni originali
- ESP** MANUAL DE INSTRUCCIONES
Instrucciones originales
- POR** MANUAL DE UTILIZAÇÃO
Instruções originais
- NED** GEBRUIKSHANDLEIDING
Originele instructies
- POL** INSTRUKCJA OBSŁUGI
Instrukcja oryginalna
- ROM** MANUAL DE UTILIZARE
Instrucțiuni originale

Model Number
Modellnummer
Numéro de modèle
Numero modello
Número de modelo
Número do modelo
Modelnummer
Numer modelu
Numărul modelului



IMPORTANT SAFEGUARDS:



IMPORTANT: READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE.
RETAIN INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.



Do not use in rain or leave outdoors whilst raining.



WARNING: Basic safety precautions should always be observed when using an electrical appliance, including the following to reduce the risk of fire, electrical shock, or injury:

Personal safety:

- Store indoors in a dry place out of the reach of children.
- Always use responsibly. This appliance can only be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Do not let children play with the appliance; supervise children using or maintaining the appliance.
- Use only manufacturer's recommended attachments as described in this manual; misuse or use of any accessory or attachment other than those recommended may present a risk of personal injury.
- Take extra care when cleaning stairs.
- Keep the appliance and accessories away from hot surfaces.
- Do not block the appliance's openings or hinder air flow; keep openings free of any objects including dust, lint, clothing, fingers and all parts of the body.
- Particularly keep hair away from the brush bar and other moving parts, but also loose clothing, fingers and other body parts.

Electrical safety:

- Only use batteries and chargers supplied by Gtech.
- Never modify the charger in any way.
- The charger has been designed for a specific voltage. Always check that the mains voltage is the same as that stated on the rating plate.
- A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack; never use the charger with another appliance or attempt to charge this product with another charger.
- Before use, check the charger cord for signs of damage or ageing. A damaged or entangled charger cord increases the risk of fire and electric

shock.

- Do not abuse the charger cord.
- Never carry the charger by the cord.
- Do not pull the cord to disconnect from a socket; grasp the plug and pull to disconnect.
- Do not wrap the cord around the charger when storing.
- Keep the charger cord away from hot surfaces and sharp edges.
- The supply cord cannot be replaced.
If the cord is damaged, the charger should be discarded and replaced.
- Do not handle the charger or the appliance with wet hands.
- Do not store or charge the appliance outdoors.
- The charger must be removed from the socket before removing the battery, cleaning or maintaining the appliance.

Battery safety:

- This appliance includes Li-ion batteries; do not incinerate batteries or expose to high temperatures as they may explode.
- Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- In an emergency situation, contact professional help immediately!
- Leaks from the battery cells can occur under extreme conditions. Do not touch any liquid that leaks from the battery. If the liquid gets on the skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, flush them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Shorting the battery terminals may cause burns or fire.
- When the battery pack is not in use, keep it away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could make a connection from one terminal to another.
- When you dispose of the appliance, remove

the battery and dispose of the battery safely in accordance with local regulations.

- Do not use a battery pack that is damaged or modified.
- Do not open or crush the battery.
- Do not immerse the battery in water or any other fluids.
- Do not short the positive and negative contacts.
- For use : recommended ambient temperature -5°C to 30°C
- For charging : recommended ambient temperature 5°C to 30°C

Service:

- CAUTION – to reduce the risk of injury from moving parts, remove battery before servicing.
- Before using the appliance and after any impact, check for signs of wear or damage and repair as necessary.
- Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- Repairs should be carried out by a service agent or a suitably qualified person in accordance with relevant safety regulations. Repairs by unqualified persons could be dangerous.
- Never modify the appliance in any way as this may increase the risk of personal injury.
- Only use replacement parts or accessories provided or recommended by Gtech.
- If the appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service centre.

Intended use:

- This appliance has been designed for domestic dry vacuum cleaning only.
- Do not pick up liquids or use on wet surfaces.
- Do not pick up anything that is flammable, burning or smoking.
- Use only as described in this manual.
- Do not use on concrete, tarmacadam or other rough surfaces.
- The brush bar may damage certain floor surfaces. Before vacuuming flooring, rugs or carpets, check the flooring manufacturer's recommended cleaning instructions.
- May damage delicate fabrics or upholstery. Care should be taken on loose-weave fabrics or where there are loose threads. If in doubt, please test on an inconspicuous area first.
- The product has a constantly rotating brush bar. Never leave the cleaning head in one spot for an extended period of time as this may damage the floor surface.
- The product has been designed to clean a wide variety of floor surfaces without the need to change settings. However some surfaces such as delicate loose-pile rugs or carpets, tasselled rug edges or damaged carpets with exposed threads are not suitable for cleaning with a rotary brush.

WARNING:

- **Do not use water, solvents or polishes to clean the outside of the appliance; wipe clean with a dry cloth.**
- **Never immerse the unit in water and do not clean in a dish washer.**
- **Only use authentic Gtech bags, batteries, charger etc.**
- **Do not use without bag fitted.**
- **Turn off after brush-bar has ejected.**
- **Allow to cool down if battery has over-heated (see Troubleshooting section).**

- **FOR HOUSEHOLD USE ONLY**

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:



WICHTIG: LESEN SIE SICH VOR GEBRAUCH ALLE ANWEISUNGEN DURCH.
HEBEN SIE DIE BETRIEBSANLEITUNG FÜR DIE ZUKUNFT AUF.



Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen und lassen Sie es bei Regen nicht draußen stehen.



WARNUNG: Grundlegende Vorsichtsmaßnahmen sollten bei elektronischen Geräten immer befolgt werden. Dies schließt die folgenden Vorsichtsmaßnahmen ein, um das Risiko von Feuer, Stromschlägen oder Verletzungen zu reduzieren.

Personensicherheit:

- Lagern Sie ihn drinnen an einem trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Verwenden Sie das Gerät immer verantwortungsbewusst. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie im Gebrauch des Gerätes unterwiesen wurden oder beaufsichtigt werden, und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Beaufsichtigen Sie Kinder, die das Gerät benutzen oder warten.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller in dieser Bedienungsanleitung vorgeschriebenen Aufsätze. Missbrauch oder Gebrauch von Zubehör und Aufsätzen, die nicht empfohlen wurden, kann ein Verletzungsrisiko in sich tragen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie Treppen reinigen.
- Halten Sie das Gerät und Zubehör von heißen Oberflächen fern.
- Blockieren Sie weder Öffnungen noch den Luftfluss am Gerät. Halten Sie die Öffnungen frei von Objekten, einschließlich Staub, Fussel, Kleidung, Finger (und alle anderen Körperteilen).
- Halten Sie vor allem Haare von der Bürstenleiste und anderen sich bewegenden Teilen fern, aber auch lose Kleidung, Finger und andere Körperteile..

Elektrische Sicherheit:

- Verwenden Sie nur die Akkus und Ladegeräte von Gtech.
- Niemals das Ladekabel modifizieren.
- Das Ladekabel wurde für eine bestimmte Voltzahl entwickelt. Prüfen Sie immer, ob die Netzspannung genauso hoch ist, wie auf dem Leistungsschild angegeben.
- Ein Ladekabel, das sich für eine Art von Akku eignet, kann bei einem anderen Akku Brandgefahr verursachen. Verwenden Sie das Ladekabel niemals mit einem anderen Gerät und versuchen Sie niemals, das Produkt mit einem anderen Ladekabel zu laden.
- Prüfen Sie die Stromversorgung und die Ladekabel vor dem Laden auf Zeichen von Schäden oder Verschleiß.

Ein beschädigtes oder verheddertes Ladekabel erhöht das Risiko eines Feuers oder Stromschlages.

- Zweckentfremden Sie das Ladekabel nicht.
- Tragen Sie das Ladegerät niemals am Kabel.
- Ziehen Sie das Gerät am Stecker aus der Steckdose, niemals am Kabel.
- Das Kabel niemals um das Ladegerät wickeln, während es gelagert wird.
- Halten Sie das Ladekabel von heißen Oberflächen und scharfen Kanten fern.
- Das Stromkabel kann nicht ersetzt werden. Entsorgen und ersetzen Sie beschädigte Ladekabel.
- Fassen Sie weder das Ladegerät noch das Gerät mit nassen Händen an.
- Lagern oder laden Sie das Gerät nicht draußen.
- Das Ladekabel muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor Sie den Akku entfernen, reinigen oder das Gerät warten.

Akkusicherheit:

- Dieses Gerät enthält Lithium-Ionen-Akkus. Sie dürfen den Akku weder verbrennen noch hohen Temperaturen aussetzen, da er explodieren könnte.
- Flüssigkeiten, die aus dem Akku austreten, können zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Holen Sie sich in einer Notfallsituation sofort professionelle Hilfe.
- Akkus können in Extremsituationen auslaufen. Fassen Sie keine Flüssigkeiten an, die aus dem Akku austreten. Waschen Sie Ihre Haut sofort mit Seife und Wasser, wenn diese mit der Flüssigkeit in Berührung kommt. Sollten Flüssigkeiten ins Auge gelangen, waschen Sie es sofort und mindestens 10 Minuten lang mit kaltem Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie den Akku anfassen, und entsorgen Sie ihn umgehend und gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Bei Kurzschluss des Akkus besteht Verbrennungs- oder Brandgefahr.
- Halten Sie Akkus, die gerade nicht benutzt werden, fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallobjekten, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.
- Entfernen Sie den Akku, wenn Sie das Gerät entsorgen und entsorgen Sie es gemäß örtlicher Vorschriften.

- Akkupack nicht benutzen, wenn dieser beschädigt ist oder umgebaut wurde.
- Akku nicht öffnen oder zerdrücken.
- Akku nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Plus- und Minuspol nicht kurzschließen.
- Für den Gebrauch: Empfohlene Umgebungstemperatur -5°C bis 30°C
- Für das Aufladen: Empfohlene Umgebungstemperatur 5°C bis 30°C

Instandhaltung:

- **ACHTUNG** – Entfernen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten, um das Risiko von Verletzungen durch sich bewegende Teile zu verringern.
- Prüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch und nach jedem Aufprall auf Verschleißzeichen oder Schäden, und reparieren Sie es gegebenenfalls.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Teile beschädigt oder defekt sind.
- Reparaturen sollten nur von einer Servicestelle oder einer ausreichend qualifizierten Person gemäß geltender Sicherheitsregulierungen durchgeführt werden. Reparaturen von unqualifizierten Personen können gefährlich sein.
- Modifizieren Sie das Gerät niemals. Dies könnte das Verletzungsrisiko erhöhen.
- Verwenden Sie ausschließlich Ersatzteile und Zubehör, die von Gtech empfohlen oder zur Verfügung gestellt werden.
- Bringen Sie das Gerät in eine Servicezentrale, wenn es nicht so funktioniert wie es sollte, wenn es fallen gelassen, beschädigt oder draußen gelassen wurde oder es ins Wasser gefallen ist.

Verwendungszweck:

- Dieses Gerät wurde ausschließlich für das Trockenstaubsaugen im Hausgebrauch entwickelt.
- Saugen Sie keine Flüssigkeiten auf und verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- Saugen Sie keine entflammbaren, brennenden oder rauchenden Objekte auf.
- Benutzen Sie das Gerät nur gemäß den Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Verwenden Sie es nicht auf Beton-, geteerten oder anderen rauen Oberflächen.
- Die Bürstenleiste kann bestimmte Bodenoberflächen beschädigen. Sehen Sie sich vor dem Saugen von Fußböden, Teppichläufern oder Teppichen die vom Hersteller empfohlenen Reinigungsanweisungen an.
- Kann empfindliche Stoffe und Polster beschädigen. Geben Sie bei lose gewebten Teppichen und Belägen oder dort, wo lose Fäden sind, besonders Acht. Testen Sie im Zweifel zuerst eine unauffällige Stelle.
- Dieses Produkt hat eine sich ständig drehende Bürstenleiste. Lassen Sie den Reinigungskopf nicht längere Zeit am selben Platz arbeiten, weil dies zu Schäden an den Oberflächen führen könnte.

- Dieses Produkt wurde konstruiert, um eine große Zahl verschiedener Oberflächen zu reinigen, ohne dass Einstellungen geändert werden müssen. Manche Oberflächen wie z.B. empfindliche, geknüpft oder gewebte Teppiche, solche mit gezopften Rändern oder beschädigte Teppiche, bei denen das Grundgewebe sichtbar ist, eignen sich nicht zur Reinigung mit einer drehenden Bürste.

WARNUNG:

- **Verwenden Sie kein Wasser, Lösungsmittel oder Polituren, um die Außenseite des Gerätes zu reinigen. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch ab.**
- **Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und waschen Sie es nicht in der Spülmaschine.**
- **Verwenden Sie ausschließlich Original-Gtech Beutel, Akkus, Ladegeräte etc.**
- **Verwenden Sie das Gerät nicht ohne angebrachten Beutel.**
- **Nachdem die Bürstenleiste ausgeworfen wurde, Gerät abschalten.**
- **Wurde die Batterie zu heiß, dann zum Abkühlen stehen lassen (Siehe Abschnitt Störungsbehebung)**
- **EINZIG FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH GEEIGNET**

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES :



IMPORTANT : IMPORTANT : VEUILLEZ LIRE L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION. CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.



Do not use in rain or leave outdoors whilst raining.



AVERTISSEMENT : Les précautions de sécurité élémentaires base doivent toujours être respectées lors de l'utilisation d'un appareil électrique afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures graves.

Sécurité personnelle :

- Conservez à l'intérieur dans un endroit sec et hors de la portée des enfants.
- Utilisez toujours de façon responsable. Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ; surveillez les enfants qui utilisent ou entretiennent l'appareil.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant tels que décrits dans ce manuel ; une mauvaise utilisation ou l'utilisation de tout accessoire ou accessoire autre que ceux recommandés peut présenter un risque de blessure corporelle.
- Soyez particulièrement prudent lors du nettoyage des escaliers.
- Maintenez l'appareil et les accessoires éloignés des surfaces chaudes.
- Ne pas obstruer les ouvertures de l'appareil et ne pas gêner la circulation de l'air ; maintenez les ouvertures libres de tout objet, y compris la poussière, les peluches, les vêtements, les doigts (et toutes les parties du corps).
- Maintenez les cheveux éloignés de la brosse et d'autres parties mobiles, mais aussi des vêtements, doigts et autres parties du corps.

Sécurité électrique :

- Utilisez uniquement des batteries et chargeurs fournis par Gtech.
- Ne modifiez jamais le chargeur de quelque manière que ce soit.
- Le chargeur a été conçu pour une tension spécifique. Vérifiez toujours que la tension secteur est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Ne jamais utiliser le chargeur avec un autre appareil ou essayer de recharger ce produit avec un autre chargeur.
- Avant l'utilisation, vérifiez que le cordon du chargeur ne présente pas de signes de détérioration ou de vieillissement. Un cordon du chargeur endommagé ou emmêlé augmente le risque d'incendie et de choc

électrique.

- Ne pas utiliser le cordon du chargeur de manière abusive.
- Ne portez jamais le chargeur par le cordon.
- Ne tirez pas sur le cordon pour le débrancher d'une prise ; saisissez la fiche et tirez pour la débrancher.
- Ne pas enrouler le cordon autour du chargeur lors du stockage.
- Conservez le cordon du chargeur à l'écart des surfaces chaudes et des arêtes vives.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, le chargeur doit être jeté et remplacé.
- Ne manipulez pas le chargeur ou l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne stockez pas et ne chargez pas l'appareil à l'extérieur.
- Le chargeur doit être retiré de la prise avant de retirer la batterie, nettoyer ou entretenir l'appareil.

Sécurité de la batterie :

- Ne pas incinérer les piles ni les exposer à des températures élevées, car elles peuvent exploser.
- Le liquide s'écoulant de la batterie est susceptible de provoquer des irritations ou des brûlures.
- En cas d'urgence, contactez immédiatement un professionnel !
- Des fuites des éléments de la batterie peuvent se produire dans des conditions extrêmes. Ne touchez aucun liquide qui fuit de la batterie. Si le liquide se dépose sur la peau, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide pénètre dans les yeux, rincez-les immédiatement avec de l'eau propre pendant au moins 10 minutes et consultez un médecin. Portez des gants pour manipuler la batterie et éliminez-les immédiatement conformément aux réglementations locales.
- Le fait de court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient faire une connexion d'un terminal à un autre.
- Lorsque vous vous débarrassez de l'appareil, retirez la batterie et jetez-la conformément aux prescriptions locales.

- N'utilisez pas un bloc-piles endommagé ou modifié.
- N'ouvrez pas et n'écrasez pas la pile.
- N'immergez pas la batterie dans l'eau ou tout autre fluide.
- Ne court-circuitez pas les contacts positifs et négatifs
- Utilisation : température ambiante recommandée -5°C à 30°C
- Pour la recharge : température ambiante recommandée de 5°C à 30°C

Entretien :

- **AVERTISSEMENT** - Afin de réduire les risques de blessures générés par les pièces mobiles, retirez la batterie avant de procéder à l'entretien.
- Avant d'utiliser l'appareil et après tout choc, vérifiez s'il y a des signes d'usure ou de détérioration et réparez si nécessaire.
- Ne pas utiliser l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- Les réparations doivent être effectuées par un agent de service ou une personne dûment qualifiée, conformément aux prescriptions de sécurité en vigueur. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent être dangereuses.
- Ne modifiez jamais l'appareil de quelque manière que ce soit, car cela pourrait augmenter le risque de blessures corporelles.
- N'utilisez que des pièces de rechange ou des accessoires fournis ou recommandés par Gtech.
- Si l'appareil ne fonctionne pas comme il se doit, s'il est tombé, endommagé, laissé à l'extérieur ou s'il est tombé dans l'eau, le remettre à un centre de service.

Utilisation prévue :

- Cet appareil a été conçu uniquement pour le nettoyage à sec à usage domestique.
- Ne pas ramasser les liquides ni utiliser sur des surfaces mouillées.
- Ne ramassez rien qui soit inflammable, brûlant ou fumant.
- Utiliser uniquement comme décrit dans ce manuel.
- Ne pas utiliser sur du béton, du tarmacadam ou d'autres surfaces rugueuses.
- La brosse peut endommager certaines surfaces du sol. Avant d'aspirer les planchers, tapis ou moquettes, vérifiez les instructions de nettoyage recommandées par le fabricant.
- Susceptible d'endommager les tissus délicats ou les garnitures. Faites attention aux tissus à tissage lâche ou aux fils lâches. En cas de doute, testez d'abord sur une zone peu visible.
- Le produit est muni d'une barre de brossage en rotation constante. Ne laissez jamais la tête de nettoyage au même endroit pendant une période prolongée, car cela pourrait endommager la surface du sol.
- Le produit a été conçu pour nettoyer une grande variété de surfaces de sol sans qu'il soit nécessaire de

changer les réglages. Cependant, certaines surfaces telles que les tapis ou moquettes délicats, les bords de tapis à poils longs ou les tapis endommagés avec des fils apparents ne se prêtent pas au nettoyage avec une brosse rotative.

AVERTISSEMENT :

- **Ne pas utiliser d'eau, de solvants ou de produits de polissage pour nettoyer l'extérieur de l'appareil ; essuyer avec un chiffon sec.**
- **Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau et ne pas le nettoyer au lave-vaisselle.**
- **Utilisez uniquement des sacs, batteries, chargeurs, etc. fournis par Gtech.**
- **Ne pas utiliser sans sac adapté.**
- **Éteignez après que la brosse ait été éjectée.**
- **Laissez refroidir si la batterie a surchauffé (voir la partie Dépannage).**

• POUR USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT

PRECAUZIONI IMPORTANTI:



IMPORTANTE: LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.
CONSERVARE LE ISTRUZIONI COME RIFERIMENTO FUTURO.



Non utilizzare sotto la pioggia o lasciare all'aperto in caso di pioggia.



ATTENZIONE: È necessario osservare sempre le precauzioni di sicurezza di base quando si utilizza un elettrodomestico, incluse le seguenti per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni:

Sicurezza personale:

- Conservare in luogo riparato e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare sempre in modo responsabile. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i potenziali pericoli.
- Non permettere a bambini di giocare con l'apparecchio; vigilate sui bambini se utilizzano o tengono in mano il dispositivo.
- Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal produttore come descritto in questo manuale; l'uso improprio o l'uso di accessori o accessori diversi da quelli consigliati possono presentare un rischio di lesioni personali.
- Fate particolare attenzione quando pulite le scale.
- Tenere l'apparecchio e gli accessori lontani da superfici calde.
- Non bloccare le aperture degli apparecchi o ostacolare il flusso d'aria; mantenere le aperture libere da qualsiasi oggetto, inclusi polvere, lanugine, vestiti, dita (e altre parti del corpo).
- In particolare, tenere i capelli lontani dalla barra delle spazzole e da altre parti mobili ma anche vestiti morbidi, dita e altre parti del corpo.

Sicurezza elettrica:

- Utilizzare solo batterie e caricatori forniti da Gtech.
- Non modificare il caricatore in alcun modo.
- Il caricatore è stato progettato per una specifica tensione. Controllare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dei dati.
- Un caricatore adatto per un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro pacco batteria; non utilizzare mai il caricabatteria con un altro apparecchio o tentare di caricare questo prodotto con un altro caricabatteria.
- Prima dell'uso, controllare il cavo di alimentazione per verificare la presenza di danni o usura. Un

- cavo di alimentazione danneggiato o attorcigliato aumenta il rischio di incendi e scariche elettriche.
- Non danneggiare il cavo di ricarica.
- Non trasportare mai il caricatore tramite il cavo.
- Non tirare il cavo per scollegare da una presa; afferrare la spina e tirare per scollegare.
- Non avvolgere il cavo attorno al caricatore quando lo riponete.
- Tenere il cavo di ricarica lontano da superfici calde e bordi taglienti.
- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, il caricatore deve essere gettato e sostituito.
- Non maneggiare il caricatore o l'apparecchio a mani bagnate.
- Non riporre o caricare l'apparecchio all'aria aperta.
- Prima di rimuovere la batteria per pulire o riparare l'apparecchio, il caricatore va rimosso dalla presa.

Sicurezza della batteria:

- Questo apparecchio include batterie agli ioni di litio; non incenerire le batterie o esporle ad alte temperature, in quanto potrebbero esplodere.
- Il liquido espulso dalla batteria potrebbe causare irritazione o ustioni.
- In caso di emergenza rivolgersi subito a un servizio di assistenza professionale!
- In caso di condizioni estreme, potrebbero verificarsi perdite dalle celle della batteria. Non toccare il liquido fuoriuscito dalla batteria. Se il liquido viene a contatto con la pelle, sciacquare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua pulita per almeno 10 minuti e rivolgersi a un medico. Indossare i guanti per maneggiare la batteria ed eliminarla nel rispetto delle normative locali.
- Il cortocircuito dei terminali della batteria potrebbe causare ustioni o incendi.
- Quando non si utilizza la batteria, tenerla lontano da fermagli metallici, monete, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare un collegamento da un terminale all'altro.

- Quando si elimina il dispositivo, rimuovere la batteria e gettarla in modo sicuro seguendo le normative locali.
- Non utilizzare un'unità batteria danneggiata o modificata.
- Non aprire né schiacciare la batteria.
- Non immergere la batteria in acqua o altri liquidi.
- Non accorciare i contatti positivi e negativi.
- Per l'utilizzo: temperatura ambiente consigliata da -5 °C a 30 °C
- Per la ricarica: temperatura ambiente consigliata da 5 °C a 30 °C

Manutenzione:

- **ATTENZIONE** – Per ridurre il rischio di lesioni da parti mobili, rimuovere la batteria prima della manutenzione.
- Prima di usare l'apparecchio e in caso di urti, verificare la presenza di danni o usura e riparare a seconda della necessità.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di parti danneggiate o difettose.
- Le riparazioni devono essere eseguite da un operatore manutentore o da una persona adeguatamente qualificata in conformità alle pertinenti norme di sicurezza. Le riparazioni effettuate da personale non qualificato potrebbero essere pericolose.
- Non modificare mai l'apparecchio in alcun modo in quanto ciò potrebbe aumentare il rischio di lesioni personali.
- Usare solo parti o accessori di ricambio forniti o approvati da Gtech.
- Se il dispositivo non funziona come dovrebbe, cade, è danneggiato, resta fuori, cade in acqua, restituirlo a un centro di manutenzione.

Scopo d'uso:

- Questo apparecchio è stato progettato per scopi di pulizia domestica tramite aspirazione a secco.
- Non aspirare liquidi o utilizzare su superfici bagnate.
- Non aspirare sostanze infiammabili, ardenti o fumanti.
- Utilizzare solo secondo le disposizioni di questo manuale.
- Non usare su cemento, asfalto o altre superfici ruvide.
- La barra delle spazzole potrebbe danneggiare alcuni pavimenti. Prima di passare l'aspirapolvere su pavimenti, tappeti o moquette, controllare le istruzioni di pulizia consigliate dal produttore.
- Potrebbe danneggiare tessuti o tappezzerie delicate. Fare attenzione su tessuti a trama larga o in presenza di sfilacciate. In caso di dubbi

effettuare una prova su una piccola area.

- Il prodotto dispone di una spazzola rotante. Non lasciare mai la testa di pulizia in un unico punto per un periodo di tempo prolungato poiché potrebbe danneggiare la superficie del pavimento.
- Il prodotto è stato progettato per pulire un'ampia varietà di superfici pavimentate senza la necessità di modificare le impostazioni. Tuttavia, alcune superfici, come tappeti o moquette di velluto delicato, tappeti dalle estremità guarnite di nappe o moquette danneggiate con fili tirati, non sono adatte a essere pulite con una spazzola rotante.

ATTENZIONE:

- **Non utilizzare acqua, solventi o lucidanti per pulire l'esterno dell'apparecchio; passare un panno asciutto.**
- **Mai immergere l'unità in acqua e non pulire in lavastoviglie.**
- **Usare solo sacchetti, batterie, caricatori e altri accessori Gtech genuini.**
- **Non usare senza un sacchetto inserito.**
- **Spegnere una volta espulsa la spazzola.**
- **Lasciar raffreddare se la batteria si è surriscaldata (vedere la sezione Risoluzione dei problemi).**

• SOLO PER USO DOMESTICO

NOTAS IMPORTANTES DE PROTECCIÓN:



IMPORTANTE: LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR.
GUARDAR LAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.



No usar bajo la lluvia ni dejar en el exterior si llueve.



ADVERTENCIA: Cuando se use un equipo eléctrico, siempre se deben cumplir las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes, para reducir el riesgo de incendio, de shock eléctrico o de lesiones:

Seguridad personal:

- Almacenar en interior en lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Usar siempre de forma responsable. Este equipo se puede usar por niños mayores de 8 años de edad y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o falta de experiencia y conocimiento, siempre que hayan recibido supervisión o formación relativa al uso del equipo de forma segura, y que entiendan los riesgos que implica.
- No dejar a los niños jugar con el equipo; supervisar a los niños al usar o realizar el mantenimiento del equipo.
- Usar solo accesorios recomendados por el fabricante, tal y como se describen en este manual; el mal uso o el uso de accesorios distintos de los recomendados puede conllevar riesgo de lesiones personales.
- Tener especial cuidado en la limpieza de escaleras.
- Mantener el equipo y los accesorios alejados de superficies calientes.
- No bloquear las aberturas de los equipos ni impedir el flujo de aire; mantener las aberturas libres de objetos, incluidos polvo, pelusas, tejidos, dedos (y todas las partes del cuerpo).
- En particular, mantener el pelo alejado de la barra de cepillo y de cualquier otra parte móvil, así como tejidos sueltos, dedos y otras partes corporales.

Seguridad eléctrica:

- Utilizar solamente baterías y cargadores suministrados por Gtech.
- No modificar nunca el cargador de ninguna manera.
- El cargador ha sido diseñado para una tensión específica. Comprobar siempre que la tensión de red es la misma que la indicada en la placa de identificación. Un cargador adecuado para un tipo de pack de baterías puede generar riesgo de incendio si se usa con otro pack de baterías; no usar nunca el cargador con otro equipo ni intentar cargar este producto con otro cargador.
- Antes de usar, comprobar el cable del cargador en busca de indicios de daños o de envejecimiento.

Un cable de cargador dañado o liado aumenta el riesgo de incendio y de shock eléctrico.

- No maltratar el cable del cargador.
- No llevar nunca el cargador por el cable.
- No tirar del cable para desconectar de un enchufe; agarrar el enchufe y tirar para desconectar.
- No enrollar el cable alrededor del cargador al guardarlo.
- Mantener el cable del cargador alejado de superficies calientes y bordes afilados.
- No se puede sustituir el cable de alimentación. Si el cable está dañado, se debe eliminar y sustituir el cargador.
- No manejar el cargador ni el equipo con las manos húmedas.
- No guardar ni cargar el equipo en el exterior.
- El cargador debe retirarse del enchufe antes de quitar la batería, limpiar o realizar mantenimiento del equipo.

Seguridad de la batería:

- Este equipo incluye baterías de ión-litio; no quemar las baterías ni exponerlas a altas temperaturas, dado que pueden explotar.
- Los líquidos expulsados desde la batería pueden causar irritación o quemaduras.
- En caso de emergencia, ¡contactar inmediatamente con profesionales sanitarios!
- En condiciones extremas, se pueden producir fugas desde las celdas de las baterías. No tocar ningún líquido que se filtre desde la batería. Si el líquido toca la piel, lavar inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido llega a los ojos, enjuagarlos inmediatamente con agua corriente durante al menos 10 minutos y acudir al médico. Llevar guantes para manipular la batería y eliminarla inmediatamente según la normativa local.
- Si se cortocircuitan los polos de la batería, se pueden producir quemaduras o incendio.
- Cuando no se use el pack de baterías, guardarlo alejado de clips de papel, monedas, clavos, tornillos o cualquier otro objeto metálico que pudiera conectar los dos polos entre sí.

- Si se deshace del equipo, retire la batería y elimínela según la normativa local.
- No utilice una unidad de baterías que esté dañada o se haya modificado.
- No abra ni golpee la batería.
- No sumerja la batería en agua ni en ningún otro fluido.
- No una los contactos positivo y negativo entre sí
- Para uso: temperatura ambiente recomendada -5°C a 30°C
- Para carga: temperatura ambiente recomendada 5°C a 30°C

Reparaciones:

- **PRECAUCIÓN** - para reducir el riesgo de lesiones producidas por piezas móviles, retire la batería antes de realizar ningún trabajo de reparación.
- Antes de usar el equipo y después de cualquier tipo de impacto, comprobar si hay indicios de desgaste o daños, y reparar si es necesario.
- No utilizar el equipo si hay piezas dañadas o defectuosas.
- Las reparaciones deben ser realizadas por un agente de servicio post-venta o una persona debidamente formada según la normativa de seguridad aplicable. Las reparaciones realizadas por personas no formadas pueden resultar peligrosas.
- No modificar nunca el equipo de ninguna manera, dado que ello puede aumentar el riesgo de lesiones personales.
- Usar solamente piezas de recambio o accesorios suministrados o recomendados por Gtech.
- Si el equipo no funciona como debiera, se ha caído, dañado, se ha tenido en el exterior, o se ha caído al agua, llévelo a un centro de servicio post-venta.

Uso para el que ha sido diseñado:

- Este producto se ha diseñado exclusivamente para aspiración en seco doméstica.
- No aspirar líquidos ni usar en superficies húmedas.
- No aspirar ninguna sustancia inflamable, en combustión o que expulse humo.
- Usar solamente de la manera en la que se describe en este manual.
- No usar sobre hormigón, tarmacadam u otras superficies rugosas.
- La barra de cepillo puede dañar algunas superficies de suelos. Antes de aspirar el suelo o alfombras, consulte las instrucciones de limpieza recomendadas por el fabricante de los mismos.
- Puede dañar tejidos delicados o tapicería. Se debe tener cuidado con las alfombras con bordes

de pelo, así como en cualquier lugar con hilos sueltos. En caso de duda, probar primero en una zona disimulada.

- El producto contiene una barra de cepillo en constante rotación. No dejar nunca el cabezal de limpieza en un solo lugar durante un periodo de tiempo prolongado, dado que se puede dañar la superficie del suelo.
- El producto se ha diseñado para limpiar una amplia variedad de superficies de suelo sin necesidad de cambiar la configuración. No obstante, algunas superficies, tales como alfombras o esterillas de pelo suelo, borlas en bordes de alfombras o alfombras dañadas con hilos expuestos no se pueden limpiar con un cepillo rotatorio.

ADVERTENCIA:

- **No usar agua, disolventes ni abrillantadores para limpiar el exterior del equipo; limpiar con un paño seco.**
- **No sumergir nunca la unidad en agua y no lavar en lavavajillas.**
- **Usar únicamente bolsas, baterías, cargador, etc., originales de Gtech.**
- **No usar sin que la bolsa esté insertada.**
- **Apague una vez expulsado la barra del cepillo.**
- **Permita que se enfríe si la batería se ha sobrecalentado (consultar sección de Resolución de Problemas).**

- **EXCLUSIVAMENTE PARA USO DOMÉSTICO**

IMPORTANTES SALVAGUARDAS:



IMPORTANTE: LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR.

GUARDE AS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.



Não use na chuva nem deixe ao ar livre enquanto chove.



AVISO: Ao usar um aparelho elétrico, devem sempre ser observadas as precauções básicas de segurança, incluindo o seguinte para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos:

Segurança pessoal:

- Guarde dentro de casa, em local seco e fora do alcance das crianças.
- Use sempre de modo responsável. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade e acima, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, caso tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- Não deixe as crianças brincarem com o aparelho; supervisione as crianças que usam ou fazem a manutenção do aparelho.
- Use apenas acessórios recomendados pelo fabricante, conforme descrito neste manual; o uso indevido ou o uso de qualquer acessório ou fixação diferente dos recomendados, pode representar risco de ferimentos pessoais.
- Tome cuidado adicional ao limpar escadas.
- Mantenha o aparelho e acessórios afastados de superfícies quentes.
- Não bloqueie as aberturas do aparelho nem impeça o fluxo de ar; mantenha as aberturas livres de quaisquer objetos, incluindo poeira, fiapos, roupas, dedos (e todas as partes do corpo).
- Em particular, mantenha o cabelo longe da barra da escova e de outras partes móveis, mas também roupas largas, dedos e outras partes do corpo.

Segurança elétrica:

- Use apenas baterias e carregadores fornecidos pela Gtech.
- Nunca modifique o carregador de nenhuma forma.
- O carregador foi projetado para uma tensão específica. Verifique sempre se a tensão da rede elétrica é igual à indicada na placa das características. Um carregador que é adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio quando usado com outra bateria; nunca use o carregador com outro aparelho ou tente carregar este produto com outro carregador.

- Antes de usar, verifique se o cabo do carregador apresenta sinais de danos ou envelhecimento. Um cabo do carregador danificado ou emaranhado aumenta o risco de incêndio e choque elétrico.
- Não force o cabo do carregador.
- Nunca transporte o carregador pelo cabo.
- Não puxe o cabo para desligar da tomada; segure a ficha e puxe para desligar.
- Não enrole o cabo em volta do carregador durante o armazenamento.
- Mantenha o cabo do carregador longe de superfícies quentes e arestas cortantes.
- O cabo de alimentação não pode ser substituído. Se o cabo estiver danificado, o carregador deve ser descartado e substituído.
- Não manuseie o carregador ou o aparelho com as mãos molhadas.
- Não guarde ou carregue o aparelho ao ar livre.
- O carregador deve ser retirado da tomada antes de retirar a bateria, limpar ou fazer a manutenção do aparelho.

Segurança da bateria

- Este aparelho inclui baterias de íons de lítio; não incinere baterias ou exponha a altas temperaturas, pois podem explodir.
- O líquido ejetado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.
- Numa situação de emergência, contacte a ajuda profissional imediatamente!
- Em condições extremas podem ocorrer vazamentos nas células da bateria. Não toque em nenhum líquido que vaze da bateria. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água limpa por no mínimo 10 minutos e procure ajuda médica. Use luvas para manusear a bateria e descarte-as imediatamente de acordo com os regulamentos locais.
- O curto-circuito dos terminais da bateria pode provocar queimaduras ou incêndio.
- Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a

longe de cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer a ligação de um terminal ao outro.

- Ao se desfazer do aparelho, remova a bateria e descarte-a com segurança de acordo com os regulamentos locais.
- Não use um conjunto de baterias que esteja danificado ou modificado.
- Não abra ou esmague a bateria.
- Não mergulhe a bateria em água ou qualquer outro líquido.
- Não corte-circuite os contactos positivo e negativo
- Para uso: temperatura ambiente recomendada -5°C a 30°C
- Para carregar: temperatura ambiente recomendada -5°C a 30°C

Serviço:

- CUIDADO - Para reduzir o risco de lesões provocadas por peças móveis, remova a bateria antes de fazer a manutenção.
- Antes de utilizar o aparelho e após qualquer impacto, verifique se há sinais de desgaste ou danos e repare conforme necessário.
- Não utilize o aparelho se alguma parte estiver danificada ou com defeito.
- As reparações devem ser efetuadas por um agente de assistência ou por uma pessoa devidamente qualificada, de acordo com os regulamentos de segurança relevantes. As reparações efetuadas por pessoas não qualificadas podem ser perigosas.
- Nunca modifique o aparelho de nenhuma forma, pois isso pode aumentar o risco de ferimentos pessoais.
- Use apenas peças de reposição ou acessórios fornecidos ou recomendados pela Gtech.
- Se o aparelho não estiver a funcionar como deveria, tiver sido derrubado, danificado, deixado ao ar livre ou caído na água, devolva-o a um centro de serviço.

Uso pretendido:

- Este produto foi concebido apenas para limpeza doméstica a seco.
- Não aspire líquidos nem use em superfícies molhadas.
- Não aspire nada que seja inflamável, a queimar, ou a fumer.
- Use apenas conforme descrito neste manual.
- Não use em betão armado, alcatrão ou outras superfícies ásperas.
- A barra da escova pode danificar certas superfícies do piso. Antes de aspirar pisos, tapetes ou

carpetes, verifique as instruções de limpeza recomendadas pelo fabricante do piso.

- Pode danificar tecidos ou estofados delicados. Deve-se ter cuidado com tapetes e coberturas de trama solta, ou onde houver fios soltos. Em caso de dúvida, teste primeiro numa área impercetível.
- O produto apresenta uma escova em rotação constante. Nunca deixe a cabeça de limpeza num ponto por um longo período de tempo, pois isso pode danificar a superfície do piso.
- O produto foi concebido para limpar uma ampla variedade de superfícies de piso sem a necessidade de alterar as configurações. No entanto, algumas superfícies, tal como tapetes ou carpetes com pelos delicados, bordos de tapete com borlas ou carpetes danificadas com fios expostos, não são adequados para limpeza com uma escova rotativa.

AVISO:

- **Não use água, solventes ou polidores para limpar o exterior do aparelho; limpe com um pano seco.**
- **Nunca mergulhe a unidade em água e não lave na máquina de lavar louça.**
- **Use apenas bolsas, baterias, carregadores, etc. autênticos da Gtech.**
- **Não use sem o saco instalada.**
- **Desligue depois de a barra de escova ter sido ejetada.**
- **Deixe arrefecer se a bateria aquecer demais (consulte a seção de Resolução de Problemas).**

• SOMENTE PARA USO DOMÉSTICO

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN:



BELANGRIJK: LEES VÓÓR GEBRUIK ALLE INSTRUCTIES. BEWAAR DE INSTRUCTIES OM DEZE LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN.



Niet gebruiken in de regen of buiten laten als het regent.



WAARSCHUWING: U moet altijd de elementaire veiligheidsmaatregelen in acht nemen bij het gebruik van een elektrisch apparaat, inclusief het volgende om het risico op brand, elektrische schokken of letsel te beperken:

Persoonlijke veiligheid:

- Bewaar binnenshuis op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
- Altijd op een verantwoorde manier gebruiken. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als zij op een veilige manier toezicht hebben of geïnstrueerd zijn over het gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Houd toezicht op kinderen die het apparaat gebruiken of onderhouden.
- Gebruik alleen de aanbevolen hulpstukken van de fabrikant zoals beschreven in deze handleiding. Verkeerd gebruik of gebruik van een accessoire/hulpstuk dat niet wordt aanbevolen, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- Wees extra voorzichtig bij het schoonmaken van trappen.
- Houd het apparaat en de accessoires uit de buurt van hete oppervlakken.
- Blokkeer de openingen van het apparaat niet en houd de luchtstroom vrij. Houd openingen vrij van voorwerpen zoals stof, pluisjes, kleding, vingers (en alle lichaamsdelen).
- Houd met name het haar uit de buurt van de borstelstang en andere bewegende delen, maar ook losse kleding, vingers en andere lichaamsdelen..

Elektrische veiligheid:

- Gebruik alleen accu's en opladers die door Gtech zijn geleverd.
- Doe nooit aanpassingen aan de oplader.
- De oplader is ontworpen voor een specifieke spanning. Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met die op het typeplaatje.
- Een oplader die geschikt is voor één type accu kan brandgevaar opleveren bij gebruik met een andere accu. Gebruik de oplader nooit met een ander apparaat of probeer dit product niet op te laden met een andere oplader.
- Controleer voor gebruik het laadsnoer op tekenen van beschadiging of veroudering. Een beschadigd of verward laadsnoer verhoogt het risico op brand en elektrische schokken.
- Gebruik het laadsnoer op correcte wijze.

- Draag de oplader nooit aan het snoer.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Pak de stekker vast en trek eraan om hem los te koppelen.
- Wikkel het snoer niet om de oplader tijdens het opbergen.
- Houd het laadsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en scherpe randen.
- Het netsnoer kan niet worden vervangen. Als het snoer beschadigd is, moet de oplader worden weggegooid en vervangen.
- Raak de oplader of het apparaat niet aan met natte handen.
- Berg en laad het apparaat niet buiten op.
- De oplader moet uit het stopcontact worden verwijderd voordat de accu wordt verwijderd, het apparaat wordt gereinigd of onderhouden.

Accuveiligheid:

- Dit apparaat bevat Li-Ion-batterijen. Verbrand de batterijen niet en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen om explosiegevaar te voorkomen.
- Vloeistof die uit de accu wegstroomt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- Neem in geval van nood onmiddellijk contact op met professionele hulp!
- Onder extreme omstandigheden kunnen lekkages van de accucellen optreden. Raak geen vloeistof aan die uit de accu lekt. Als de vloeistof op de huid komt, moet u dit onmiddellijk afwassen met water en zeep. Als de vloeistof in de ogen terechtkomt, moet u ze onmiddellijk gedurende minimaal 10 minuten spoelen met schoon water en medische hulp zoeken. Draag handschoenen om de accu te hanteren en voer deze onmiddellijk af volgens de plaatselijke voorschriften.
- Kortsluiting van de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- Wanneer de accu niet in gebruik is, moet u deze uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen houden die een verbinding van de ene pool naar de andere kunnen maken.
- Als u het apparaat afvoert, moet u de accu verwijderen en weggooid in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.
- Gebruik geen beschadigde of gemodificeerde batterij.

- Open of plet de batterij niet.
- Dompel de batterij niet onder in water of in een andere vloeistof.
- Veroorzaak geen kortsluiting met de positieve en negatieve contacten
- Voor gebruik : aanbevolen omgevingstemperatuur -5°C tot 30°C
- Voor het opladen : aanbevolen omgevingstemperatuur -5°C tot 30°C

Service:

- **VOORZICHTIG** - Om de kans op letsel door bewegende onderdelen te beperken, moet de accu worden verwijderd voordat onderhoud wordt gepleegd.
- Voordat u het apparaat gebruikt en na een eventuele botsing, moet u hem op tekenen van slijtage of schade controleren en indien nodig laten repareren.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is.
- Reparaties moeten worden uitgevoerd door een onderhoudsmonteur of een gekwalificeerd persoon in overeenstemming met de relevante veiligheidsvoorschriften. Reparaties door onbevoegde personen kunnen gevaarlijk zijn.
- Doe nooit aanpassingen aan het apparaat op een manier die het risico op persoonlijk letsel kunnen vergroten.
- Gebruik alleen vervangende onderdelen of accessoires die door Gtech worden geleverd of aanbevolen.
- Als het apparaat niet naar behoren functioneert, is gevallen, beschadigd, buiten is gelaten of in het water is gevallen, moet u het naar een servicecentrum brengen.

Beoogd gebruik:

- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk en droog stofzuigen.
- Neem geen vloeistoffen op of gebruik hem niet op natte oppervlakken.
- Neem niets op dat brandbaar is, in brand staat of rookt.
- Gebruik alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Niet gebruiken op beton, asfalt of andere ruwe oppervlakken.
- De borstelstang kan bepaalde vloeroppervlakken beschadigen. Controleer de aanbevolen reinigingsinstructies van de vloerfabrikant voordat u vloeren, tapijten of vloerbedekking gaat stofzuigen.
- Kan kwetsbare stoffen of stofferingen beschadigen. Wees voorzichtig met los geweven tapijten en vloerbedekkingen of plekken waar zich losse draden bevinden. Test bij twijfel eerst op een onopvallende plaats.
- Het product is uitgerust met een continu roterende borstelstaaf. Gebruik het reinigingshoofd nooit gedurende een lange periode op dezelfde plek, aangezien dit het vloeroppervlak kan beschadigen.

- Het product is ontworpen voor de reiniging van een grote variëteit van vloeroppervlakken zonder dat de instellingen gewijzigd hoeven te worden. Sommige oppervlakken, zoals delicate hoogpolige matten of tapijten, tapijten met kwastjes aan de randen of beschadigde tapijten waarvan er draden loshangen, zijn niet geschikt voor een reiniging met een draaiende borstel.

WAARSCHUWING:

- **Gebruik geen water, oplosmiddelen of poetsmiddelen om de buitenkant van het apparaat te reinigen. Veeg schoon met een droge doek.**
- **Dompel het apparaat nooit onder in water en reinig het niet in de afwasmachine.**
- **Gebruik alleen authentieke Gtech-zakken, accu's, oplader, enz.**
- **Niet gebruiken zonder zak.**
- **Schakel het apparaat uit nadat de borstelstang is verwijderd.**
- **Laat het apparaat afkoelen als de batterij oververhit is (zie gedeelte "Probleemoplossing").**

• ALLEEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK

WAŻNE ZABEZPIECZENIA:



UWAGA: PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ URZĄDZENIA.



ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ.

Nie używać urządzenia podczas deszczu ani nie pozostawiać go na zewnątrz gdy pada deszcz.



UWAGA: Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych zaleceń, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała:

Bezpieczeństwo osobiste:

- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie należy zawsze używać odpowiedzialnie. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych, umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały przeszkolone z korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją zagrożenia z nim związane.
- Nie należy pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem; należy pilnować dzieci, które korzystają z urządzenia lub trzymają je w ręku.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta, jak opisano w niniejszej instrukcji; niewłaściwe użycie lub użycie akcesoriów lub przystawek innych niż zalecane, może prowadzić do obrażeń ciała.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas odkurzania schodów.
- Należy trzymać urządzenie i akcesoria z dala od gorących powierzchni.
- Nie blokować otworów urządzenia ani nie utrudniać przepływu powietrza; należy sprawdzać, aby do otworów nie dostały się kurz, kłaczki, odzież, palce oraz inne części ciała.
- Trzymać włosy, luźną odzież, palce i inne części ciała z dala od szczotki i innych ruchomych części urządzenia.

Bezpieczeństwo elektryczne:

- Należy używać tylko akumulatorów i ładowarek dostarczonych przez Gtech.
- Nie wolno wykonywać żadnych zmian w ładowarce.
- Ładowarka została zaprojektowana na określone napięcie. Należy zawsze sprawdzać, czy napięcie sieciowe jest takie samo, jak podane na tabliczce znamionowej.
- Ładowarka stworzona dla jednego typu akumulatora może stwarzać zagrożenie pożarem, gdy jest używana z innym akumulatorem. Nie należy używać ładowarki z innym urządzeniem ani nie ładować produktu za pomocą innej ładowarki.
- Przed użyciem należy sprawdzić przewód ładowarki

pod kątem oznak uszkodzenia lub starzenia.

Uszkodzony lub zaplany przewód ładowarki zwiększa ryzyko pożaru i porażenia prądem.

- Nie należy nadużywać przewodu ładowarki.
- Nigdy nie przenosić ładowarki trzymając za przewód.
- Nie ciągnąć za przewód w celu odłączenia go od gniazdka; chwycić wtyczkę i pociągnąć, aby ją odłączyć.
- Nie owijać przewodu wokół ładowarki podczas przechowywania.
- Trzymać kabel ładowarki z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi.
- Przewodu zasilającego nie można wymienić. Jeśli jest uszkodzony, ładowarkę należy wyrzucić i wymienić.
- Nie dotykać ładowarki ani urządzenia mokrymi rękami.
- Nie przechowywać ani nie ładować urządzenia na zewnątrz.
- Ładowarkę należy wyjąć z gniazdka przed wyjęciem akumulatora oraz czyszczeniem lub konserwacją urządzenia.

Bezpieczeństwo akumulatora:

- To urządzenie zawiera baterie litowo-jonowe; nie należy palić akumulatorów ani wystawiać ich na działanie wysokich temperatur, ponieważ mogą eksplodować.
- Wyciekający z akumulatora płyn może spowodować podrażnienia lub oparzenia skóry.
- W sytuacji awaryjnej należy natychmiast wezwać fachową pomoc!
- W ekstremalnych warunkach mogą wystąpić wycieki z ogniw akumulatora. Nie należy dotykać żadnego płynu wyciekającego z akumulatora. Jeśli płyn dostanie się do skóry, należy natychmiast przemyć go wodą z mydłem. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy natychmiast przemyć je czystą wodą przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza. Należy zakładać rękawice do obsługi akumulatora i natychmiast zutylizować go zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub oraz innych małych metalowych przedmiotów,

k które mogłyby spowodować połączenie jednego zacisku z drugim.

- Wyrzucając urządzenie, należy wyjąć akumulator i zutylizować go w bezpieczny sposób, zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie należy używać akumulatora, który jest uszkodzony lub zmodyfikowany.
- Nie otwierać ani nie przygniatać akumulatora.
- Nie zanurzać akumulatora w wodzie ani innych płynach.
- Nie skracać styków dodatnich i ujemnych
- W celu użycia: zalecana temperatura otoczenia od -5 °C do 30 °C
- W celu ładowania: zalecana temperatura otoczenia od 5 °C do 30 °C

Serwis:

- UWAGA - Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez ruchome części, należy wyjąć akumulator przed serwisowaniem.
- Przed oraz po użyciu urządzenia należy sprawdzić, czy nie ma oznak zużycia lub uszkodzenia i naprawić w razie potrzeby.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jakiegokolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa.
- Naprawy powinny być wykonywane przez serwisanta lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa. Naprawy wykonywane przez niewykwalifikowane osoby mogą być niebezpieczne.
- Nie należy modyfikować urządzenia w jakiegokolwiek sposób, ponieważ może to zwiększyć ryzyko obrażeń ciała.
- Należy używać wyłącznie części zamiennych lub akcesoriów dostarczonych lub zalecanych przez firmę Gtech.
- Jeśli urządzenie nie działa tak, jak powinno, zostało upuszczone, uszkodzone, pozostawione na zewnątrz lub wpadło do wody, należy zwrócić je do centrum serwisowego.

Przeznaczenie:

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do domowego odkurzania na sucho.
- Nie należy odkurzać płynów ani mokrych powierzchni.
- Nie należy odkurzać materiałów łatwopalnych, palących się ani dymiących.
- Urządzenie należy używać jedynie zgodnie z instrukcją.
- Nie stosować urządzenia na betonie, asfalcie lub innych szorstkich powierzchniach.
- Szczotka może uszkodzić niektóre powierzchnie podłogowe. Przed odkurzaniem podłogi, chodników lub dywanów należy zapoznać się z zaleceniami producenta dotyczącymi czyszczenia.
- Urządzenie może uszkodzić delikatne tkaniny lub tapicerkę. Należy uważać na dywany z luźnym włosiem i pokrycia oraz odsłonięte nitki. W razie wątpliwości najpierw należy przetestować urządzenie na miejscu nierzucającym się w oczy.

- Produkt posiada stale obracającą się szczotkę. Nigdy nie należy pozostawiać głowicy czyszczącej w jednym miejscu przez dłuższy czas, ponieważ może to uszkodzić powierzchnię podłogi.
- Produkt został stworzony do czyszczenia szerokiej gamy powierzchni podłogowych bez konieczności zmiany ustawień. Jednak niektóre powierzchnie, takie jak delikatne chodniki lub dywany z luźnym włosiem, krawędzie dywanów z frędzlami lub uszkodzone dywany z odsłoniętymi nitkami, nie nadają się do czyszczenia szczotką obrotową.

UWAGA:

- **Nie używać wody, rozpuszczalników ani środków polerujących do czyszczenia zewnętrznej części urządzenia; wytrzeć suchą szmatką.**
- **Nie zanurzać urządzenia w wodzie i nie czyścić w zmywarce do naczyń.**
- **Należy używać tylko oryginalnych toreb Gtech, baterii, ładowarki itp.**
- **Nie używać odkurzacza bez założonego worka.**
- **Wylączyć po wysunięciu szczotki.**
- **Pozostawić do ostygnięcia, jeśli akumulator przegrzeje się (patrz rozdział Rozwiązywanie problemów).**
- **PRODUKT PRZEZNACZONY WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU W DOMU**

MĂSURI DE PRECAUȚIE IMPORTANTE:



IMPORTANT: CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE. PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.



Nu utilizați aparatul în ploaie și nu îl lăsați în exterior când plouă.



AVERTIZARE: Anumite măsuri de precauție de bază trebuie respectate întotdeauna în timpul utilizării unui aparat electric, inclusiv următoarele pentru reducerea riscului de incendiu, șoc electric sau rănire:

Siguranță personală:

- Depozitați aparatul în interior, într-un loc uscat, care să nu fie la îndemâna copiilor.
- Utilizați întotdeauna aparatul în mod responsabil. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau de către persoane cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul; supravegheați copiii care utilizează sau întrețin aparatul.
- Utilizați numai accesoriile recomandate de producător, după cum este descris în prezentul manual; utilizarea incorectă sau utilizarea oricărui alte accesorii în afară de cele recomandate poate prezenta un risc de vătămare corporală.
- Aveți grijă deosebită atunci când curățați scările.
- Țineți aparatul și suprafețele fierbinți la distanță de suprafețele fierbinți.
- Nu blocați orificiile aparatului și nu împiedicați circulația aerului; păstrați orificiile libere de orice obiect, inclusiv praf, scame, îmbrăcăminte, degete (și toate celelalte părți ale corpului).
- În mod particular, țineți la distanță părul de perie și alte piese mobile, dar și îmbrăcămintea largă, degetele și alte părți ale corpului.

Siguranță electrică:

- Utilizați numai bateriile și încărcătoarele furnizate de Gtech.
- Nu modificați niciodată încărcătorul în niciun fel.
- Încărcătorul a fost conceput pentru o tensiune specifică. Verificați întotdeauna dacă tensiunea de la rețea este aceeași cu cea specificată pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice.
- Un încărcător care este adecvat pentru un tip de grup de baterii poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de grup de baterii; nu utilizați niciodată încărcătorul cu un alt aparat și nu încercați să încărcăți acest produs cu un alt încărcător.
- Înainte de utilizare, verificați dacă cablul încărcătorului prezintă semne de deteriorări sau

uzură. Un cablu al încărcătorului deteriorat sau încălzit crește riscul de incendiu și șoc electric.

- Manipulați cu grijă cablul încărcătorului.
- Nu transportați niciodată încărcătorul ținându-l de cablu.
- Nu trageți de cablu pentru a deconecta priza; țineți fișa și trageți pentru a deconecta.
- Nu înfășurați cablul în jurul încărcătorului în momentul depozitării.
- Țineți cablul încărcătorului la distanță de suprafețele fierbinți și marginile ascuțite.
- Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. Dacă acesta este deteriorat, încărcătorul trebuie aruncat și înlocuit integral.
- Nu manipulați încărcătorul sau aparatul cu mâinile ude.
- Nu depozitați sau încărcăți aparatul în exterior.
- Încărcătorul trebuie scos din priză înainte de a scoate bateria, curăța sau întreține aparatul.

Siguranța bateriilor:

- Acest aparat include baterii Li-Ion; nu incinerați bateriile și nu le expuneți la temperaturi ridicate, deoarece acestea pot exploda.
- Lichidul ejectat din baterie poate cauza iritații sau arsuri.
- În situații de urgență contactați imediat ajutor profesional!
- Scurgerile din celulele bateriei se pot produce în condiții extreme. Nu atingeți niciun fel de lichid care se scurge din baterie. Dacă lichidul intră în contact cu pielea, spălați imediat zona afectată cu săpun și apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, clătiți-i imediat cu apă curată timp de minimum 10 minute și solicitați asistență medicală. Purați mânuși atunci când manipulați bateria și eliminați-o imediat în conformitate cu reglementările locale.
- Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate cauza arsuri sau incendiu.
- Atunci când grupul de baterii nu este în uz, țineți-l la distanță de agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici din metal care ar putea face o conexiune de la o bornă la alta.
- Atunci când eliminați aparatul, scoateți bateria și eliminați-o în condiții de siguranță în conformitate cu reglementările locale.

- Nu utilizați un grup de baterii care este deteriorat sau modificat.
- Nu deschideți și nu striviți bateria.
- Nu scufundați bateria în apă sau alte lichide.
- Nu scurtcircuitați contactele pozitive și negative.
- Pentru utilizare: temperatură ambiantă recomandată între -5°C și 30°C
- Pentru încărcare: temperatură ambiantă recomandată între 5°C și 30°C

Service

- **ATENȚIE** - Pentru a reduce riscul de rănire cauzată de piesele mobile, scoateți bateria înainte de a efectua lucrări de service.
- Înainte de a utiliza aparatul și după orice impact, verificați dacă există semne de uzură sau deteriorare și reparați dacă este necesar.
- Nu utilizați aparatul dacă orice piesă este deteriorată sau defectă.
- Reparațiile trebuie efectuate de un agent de service sau o persoană calificată adecvat în conformitate cu reglementările de siguranță relevante. Reparațiile efectuate de persoane necalificate ar putea fi periculoase.
- Nu modificați niciodată aparatul în niciun fel, deoarece acest lucru poate crește riscul de vătămare corporală.
- Utilizați numai piese de schimb sau accesorii furnizate sau recomandate de Gtech.
- Dacă aparatul nu funcționează așa cum ar trebui, a fost scăpat, deteriorat, lăsat în exterior sau scăpat în apă, returnați-l la un centru de service.

Utilizare preconizată:

- Acest produs a fost conceput exclusiv pentru aspirare uscată cu uz casnic.
- Nu aspirați lichide și nu îl utilizați pe suprafețe umede.
- Nu aspirați nicio substanță inflamabilă, care arde sau scoate fum.
- Utilizați aparatul numai în modul descris în acest manual.
- Nu îl utilizați pe suprafețe de beton, macadam sau alte suprafețe aspre.
- Peria poate cauza deteriorarea anumitor suprafețe de pardoseală. Înainte de a aspira pardoseliile, covorele sau carpetele, verificați instrucțiunile de curățare recomandate de producătorul pardoselii.
- Poate deteriora materialele textile delicate sau tapiteria. Trebuie avută grijă în cazul covorelor sau acoperirilor cu țesătură cu ochiuri largi sau în cazul celor cu fire libere. Dacă aveți dubii, vă rugăm să încercați mai întâi pe o zonă inobservabilă.
- Acest produs are o perie care se rotește constant. Nu lăsați niciodată capul de curățare într-un singur loc pentru o perioadă extinsă de timp, deoarece acest lucru poate cauza deteriorarea suprafeței pardoselii.
- Produsul a fost conceput pentru curățarea unei

varietăți largi de suprafețe de pardoseală fără să fie necesară modificarea setărilor. Cu toate acestea, anumite suprafețe, precum covorele sau carpetele cu fire lungi, marginile de covor cu franjuri sau covorele deteriorate cu fire expuse nu sunt adecvate pentru curățare cu perie rotativă.

AVERTISMENT:

- **Nu utilizați apă, solvenți sau substanțe de lustruire pentru a curăța suprafața exterioară a aparatului; ștergeți-l cu o cârpă uscată.**
- **Nu scufundați niciodată unitatea în apă și nu curățați în mașina de spălat vase.**
- **Utilizați numai saci, baterii, încărcător etc. autentice de la Gtech.**
- **A nu se utiliza fără ca sacul să fie montat.**
- **Închideți după ce peria a fost ejectată.**
- **Lăsați bateria să se răcească dacă s-a supraîncălzit (a se vedea secțiunea „Soluționarea problemelor”).**

• EXCLUSIV PENTRU UZ CASNIC



Thank you for choosing Gtech

"Welcome to the Gtech family. I started Gtech to create sensible, easy to use products that do a great job, and hope you get many years of trouble-free performance from your new product."

Nick Grey – Inventor, owner of Gtech

Danke, dass Sie sich für Gtech entschieden haben

"Willkommen bei der Gtech-Familie. Ich habe Gtech gegründet, um vernünftige, einfach zu benutzende Produkte zu erschaffen, die ein Super Ergebnis liefern. Ich hoffe, dass Sie mit Ihrem neuen Produkt für viele Jahre beste Leistungen erzielen werden." Nick Grey – Erfinder, Inhaber von Gtech

Merci d'avoir choisi Gtech

« Bienvenue dans la famille Gtech. J'ai lancé Gtech pour créer des produits pratiques, faciles à utiliser et qui font un excellent travail, et j'espère que vous bénéficierez de nombreuses années de performance sans problème de votre nouveau produit ». Nick Grey – Inventeur, Propriétaire de Gtech

Grazie per aver scelto Gtech

"Le do il benvenuto nella famiglia Gtech. Ho fondato Gtech per creare prodotti performanti, sensibili e facili da utilizzare, e spero che il Suo nuovo prodotto Le offra molti anni di prestazioni senza problemi." Nick Grey – Fondatore, Proprietario Gtech

Gracias por elegir Gtech

« Bienvenido a la familia Gtech. Fundé Gtech para crear productos razonables y fáciles de usar que hicieran un gran trabajo, y espero que tenga muchos años de funcionamiento sin problemas de su nuevo producto. » Nick Grey – Inventor, Propietario de Gtech

Obrigado por escolher Gtech

"Bem-vindo à família Gtech. Comecei a Gtech para criar produtos sensíveis e fáceis de usar que fazem um ótimo trabalho, e espero que você obtenha muitos anos de desempenho sem problemas com o seu novo produto." Nick Grey – Inventor, Proprietário da Gtech

Bedankt dat u voor Gtech hebt gekozen

"Welkom bij de Gtech-familie. Ik ben Gtech gestart, omdat ik zinvolle en gemakkelijk te gebruiken producten wou creëren die goed presteren, en ik hoop dat u vele jaren zonder problemen zult kunnen genieten van de prestaties van uw nieuw product." Nick Grey – uitvinder en eigenaar van Gtech

Dziękujemy za zakup urządzenia firmy Gtech

„Witajcie w rodzinie Gtech. Założyłem firmę Gtech, aby móc tworzyć inteligentne i łatwe w użyciu produkty, które będą doskonale działać i służyć użytkownikom przez wiele lat”.

Nick Grey – wynalazca i właściciel Gtech

Vă mulțumim că ați ales Gtech

„Bun venit în familia Gtech. Am înființat Gtech pentru a crea produse practice și ușor de utilizat care fac o treabă excelentă și sper că vă veți bucura de performanțele noului dumneavoastră produs fără probleme, timp de mulți ani.” Nick Grey – inventator, proprietarul companiei Gtech

20

What's in the box

Lieferumfang

Que contient la boîte

Contenuto della scatola

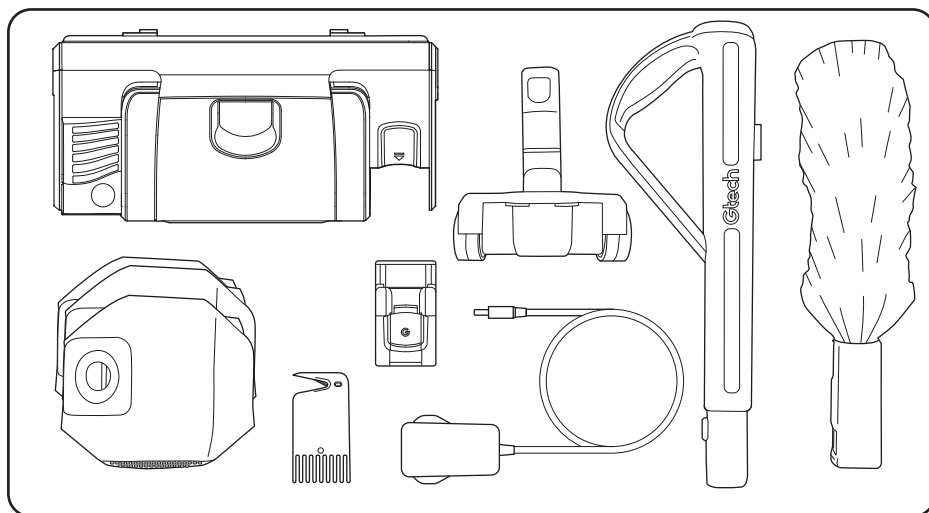
¿Qué contiene la caja?

Conteúdo da embalagem

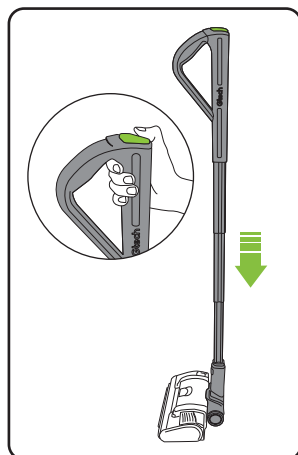
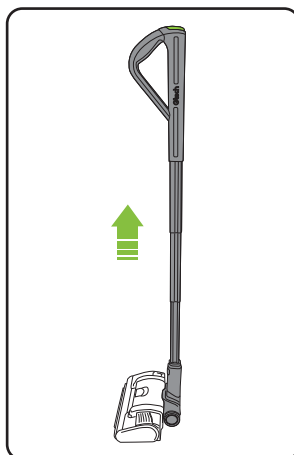
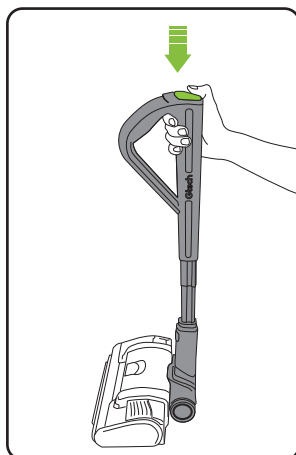
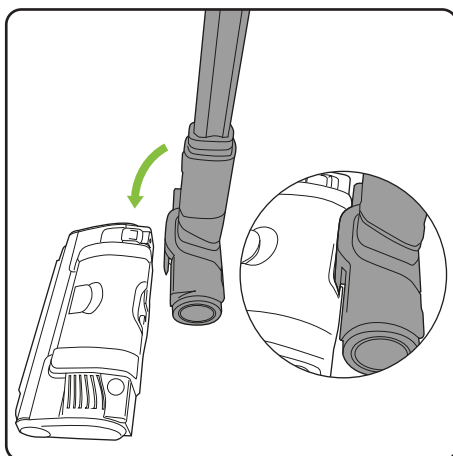
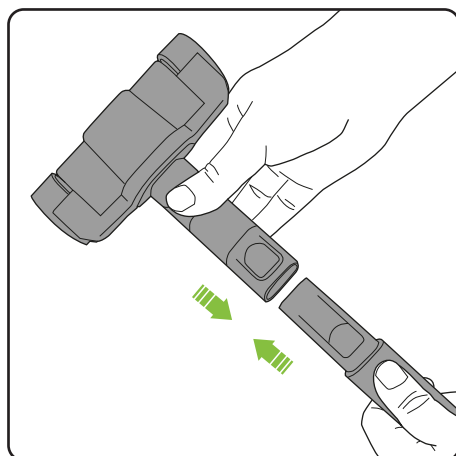
Inhoud van de verpakking

Co znajduje się w pudełku

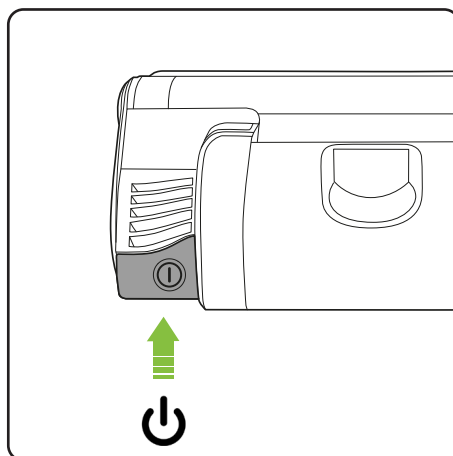
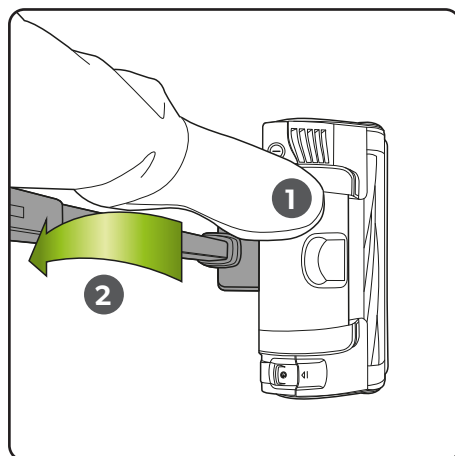
Ce se află în cutie



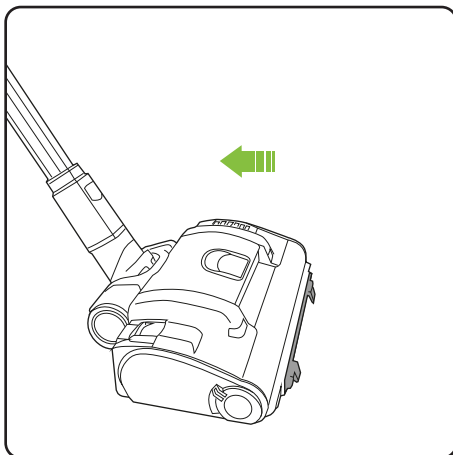
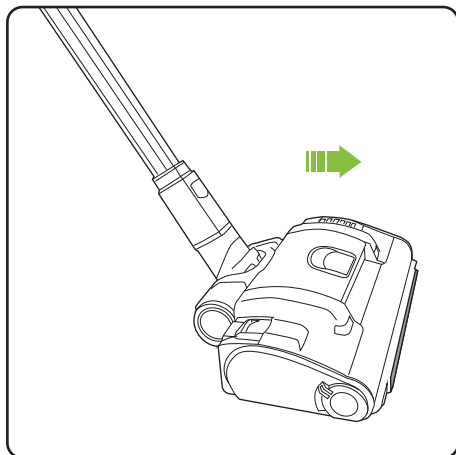
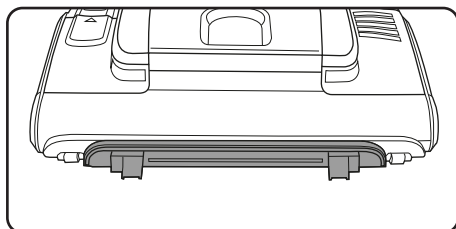
Assembly
Montage
Assemblage
Assemblaggio
Montaje
Montagem
Montage
Montaż
Asamblare



Operation
Betrieb
Fonctionnement
Funzionamento
Operación
Operação
Bediening
Eksploatacja
Funcționare



AirLOC



A forward motion will pick up larger pieces of debris.
Durch Bewegung nach vorn kann man größere Schmutzteile aufnehmen.

Un mouvement vers l'avant permettra de ramasser de grands morceaux de débris.

Un movimento in avanti raccoglierà pezzi più grandi di detriti.

Un movimiento hacia delante recogerá los fragmentos de desechos de mayor tamaño.

Um movimento para a frente capta pedaços maiores de detritos.

Een voorwaartse beweging neemt grotere stukken vuil op.

Ruch do przodu spowoduje zebranie większych kawałków śmieci.

O deplasare înainte va culege bucăți mai mari de resturi.

Pulling the vacuum back towards you activates the AirLOC and picks up finer particles.

Wenn Sie den Staubsauger zu sich zurückziehen, schaltet sich das AirLOC ein, wodurch feinere Partikel aufgesaugt werden.

Ramener l'aspirateur vers vous permet d'activer la fonction AirLOC et de ramasser des particules plus fines.

Tirando di nuovo indietro l'aspirapolvere si attiverà l'AirLOC per raccogliere particelle più sottili.

Si tira del aspirador hacia usted, se activará el AirLOC y recogerá partículas más finas.

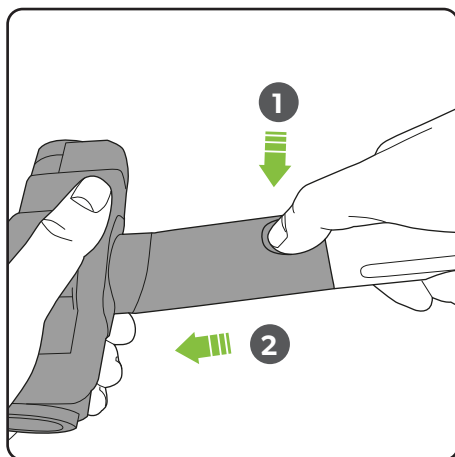
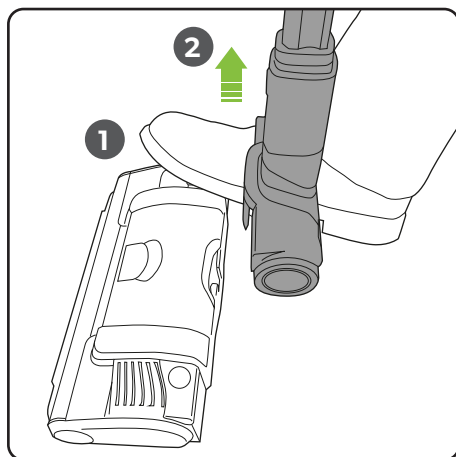
Puxar o aspirador para trás, em direção a si, ativa o AirLOC e capta as partículas mais finas.

Door de stofzuiger naar achteren te bewegen wordt de AirLOC geactiveerd en worden kleinere deeltjes opgenomen.

Przyciągnięcie odkurzacza do siebie aktywuje funkcję AirLOC i zbierze drobniejsze śmieci.

Tragerea aspiratorului înapoi către dvs. activează AirLOC și culege particulele mai fine.

Removing the handle
Die Griffstange abnehmen
Retrait de la poignée
Rimuovere l'impugnatura
Retirar el mango
Remover a pega
Handvat verwijderen
Wyjmowanie uchwytu
Scoaterea mânerului



To remove the steering module press the button and pull the handle out.

Um das Lenkmodul abzunehmen, drücken Sie die Taste und ziehen Sie die Griffstange heraus.

Pour retirer le module de direction, appuyez sur le bouton et tirez sur la poignée pour la faire sortir.

Per rimuovere il modulo di comando, premere il pulsante e staccare l'impugnatura.

Para retirar el módulo de dirección, presione el botón y tire del mango hacia fuera.

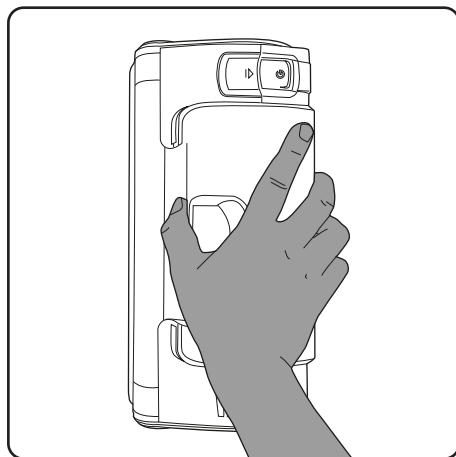
Para remover o módulo de condução, pressione o botão e puxe a pega para fora.

Om de besturingsmodule te verwijderen druk op de knop en trek het handvat uit.

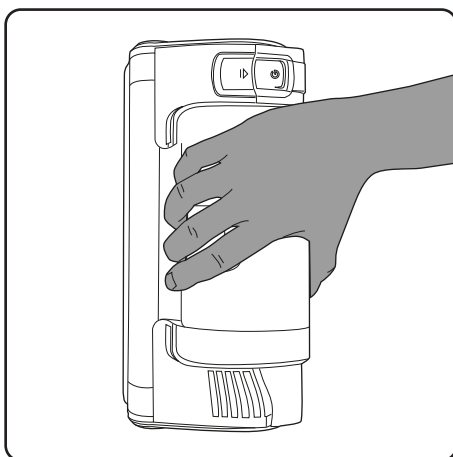
Aby wyjąć moduł sterujący, naciśnij przycisk i wyciągnij uchwyt.

Pentru a îndepărta modulul de direcție, apăsați butonul și scoateți mânerul.

Hand-held operation
Betrieb ohne Griffstange
Fonctionnement en mode portatif
Funcionamento manuale
Operación manual



Funcionamento manual
Manuele bediening
Obsługa ręczna
Utilizare portabilă (ținut în mână)



Be aware of the constantly rotating brush-bar while using this product in its hand-held mode.
Wenn Sie das Gerät ohne Griffstange benutzen, seien Sie wegen der ständig drehenden Bürstenleiste besonders vorsichtig.
Faites attention à la brosse qui tourne en continu quand vous utilisez cet appareil en mode portatif.
Fare attenzione alla spazzola costantemente in rotazione quando si usa il prodotto in modalità manuale.
Tenga cuidado de girar constantemente la barra del cepillo mientras utiliza este producto en modo de operación manual.
Esteja ciente que a barra de escova está em rotação constante ao usar este produto no seu modo manual.
Pas op voor de permanent draaiende borstelstang, wanneer u het apparaat in manuele modus gebruikt.
Uważaj na stale obracającą się szczotkę podczas używania tego produktu w trybie ręcznym.
Aveți grijă la peria care se rotește constant cât timp utilizați acest produsul în modul portabil.

For use on stairs, grip and move the vacuum over each step.
Extra care should be taken when vacuuming stairs.
Auf Treppen halten Sie den Staubsauger fest und bewegen Sie ihn über jede einzelne Stufe.
Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Produkt auf Treppen einsetzen.
Pour une utilisation dans les escaliers, déplacez l'aspirateur sur chaque marche.
Il convient d'être particulièrement prudent lors de l'aspiration des escaliers.
Per l'uso sulle scale, impugnare e passare l'aspirapolvere su ciascun gradino.
Occorre prestare la massima attenzione quando si passa l'aspirapolvere sulle scale.
Para usar en escaleras, sostenga y desplace el aspirador por cada escalón.
Se debe poner especial cuidado al aspirar escaleras.
Para usar em escadas, segure e mova o aspirador sobre cada degrau.
Deve ser tomado cuidado extra ao aspirar escadas.
Op trappen houdt en beweegt u de stofzuiger over elke trede.
Wees extra voorzichtig bij het stofzuigen van trappen.
Używając produktu na schodach, należy chwycić i przesuwać odkurzacz po każdym stopniu.
Podczas odkurzania schodów należy zachować szczególną ostrożność.
Pentru utilizare pe scări, apucați strâns și deplasați aspiratorul pe fiecare treaptă.
Trebuie avută grijă deosebită atunci când aspirați scările.

Brush bar eject system

Ausstoß der Bürstenleiste

Système d'éjection de la brosse

Sistema di espulsione della spazzola

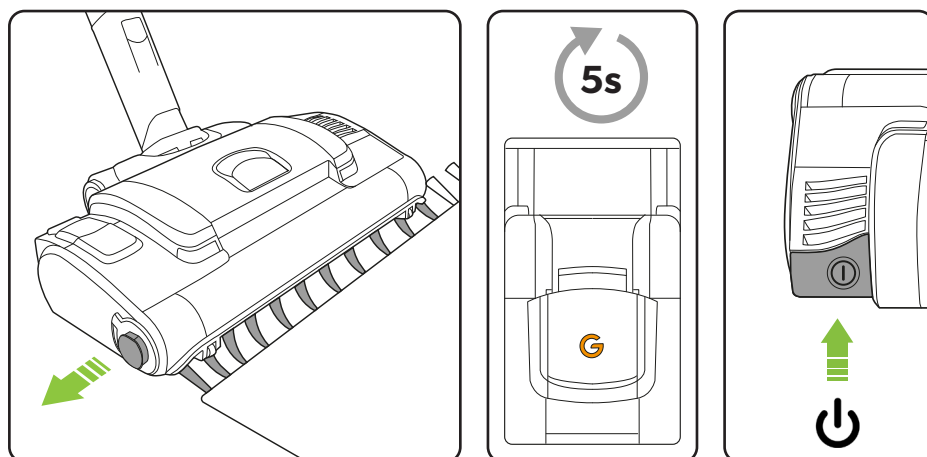
Sistema de expulsión de la barra del cepillo

Sistema de ejeção da barra de escova

Uitwerpsysteem borstelstang

System wysuwania szczotki na zewnątrz

Sistem de ejectare a periei



In the case of a jam, the brush-bar will automatically eject itself to allow you to remove any obstructions and prevent damage. Once the brush-bar ejects, turn the unit off.

Kommt es zu einer Verstopfung, wird die Bürstenleiste automatisch ausgestoßen. So können Sie Hindernisse beseitigen und Schäden verhindern. Wird die Bürstenleiste ausgestoßen, dann Gerät abschalten.

En cas de bourrage, la brosse s'éjecte elle-même automatiquement pour vous permettre de retirer les obstructions et éviter d'endommager l'appareil. Une fois que la brosse est éjectée, éteignez l'appareil.

In caso di ingorgo, la spazzola sarà espulsa automaticamente per permettere di rimuovere le ostruzioni e prevenire eventuali danni. Una volta espulsa la spazzola, spegnere l'unità.

En caso de atasco, la barra del cepillo será expulsada automáticamente, para permitirle eliminar cualquier obstrucción y evitar daños. Una vez expulsada la barra del cepillo, apague la unidad.

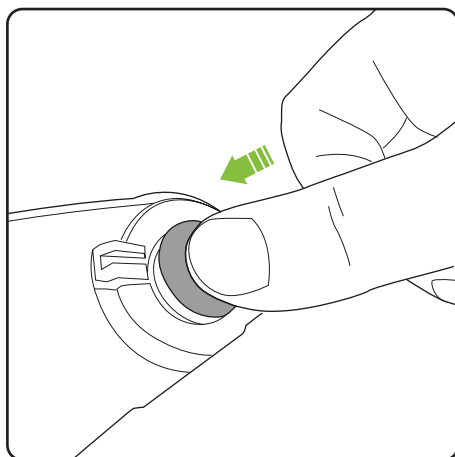
No caso de um encravamento, a barra de escova irá ejetar-se automaticamente para permitir a remoção de qualquer obstrução e evitar danos. Assim que a barra de escova for ejetada, desligue a unidade.

In geval van blokkering zal de borstelstang automatisch uitgeworpen worden, zodat obstructies verwijderd en beschadiging voorkomen kunnen worden. Zodra de borstelstang uitgeworpen is, schakel het apparaat uit.

W przypadku zakleszczenia listwa szczotkowa automatycznie wysunie się, aby umożliwić usunięcie wszelkich przeszkód i zapobiec uszkodzeniom. Po wysunięciu się szczotki należy wyłączyć urządzenie.

În caz de producere a unui blocaj, peria se va ejecta singură pentru a vă permite să înlăturați orice obstacole și pentru a preveni apariția oricăror daune. După ce peria se ejectează, închideți unitatea.

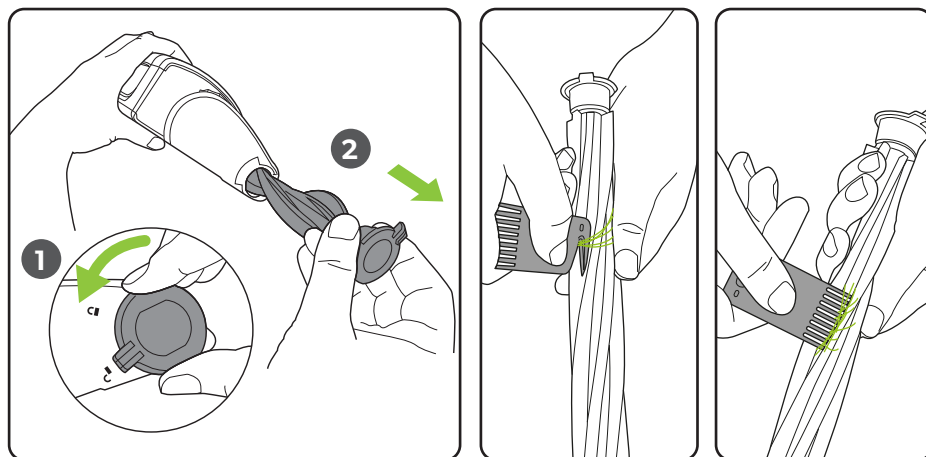
Reset
Zurücksetzen
Réinitialiser
Resettare
Reiniciar
Reinicialização
Resetten
Zresetować
Resetare



Reset the eject system by pushing the button back into place.
Das Auswurfsystem zurücksetzen, indem Sie die Taste wieder hineindrücken.
Réinitialisez le système d'éjection en appuyant sur le bouton pour le remettre en place.
Reimpostare il sistema di espulsione riportando il pulsante in posizione.
Reinicie el sistema de expulsión presionando el botón de vuelta a su sitio.
Reinicie o sistema de ejeção pressionando o botão de volta ao lugar.
Reset het uitwerpsysteem door de knop weer op zijn plaats te drukken.
Zresetować system wysuwania się szczotki, wciskając przycisk z powrotem.
Resetați sistemul de ejectare apăsând butonul înapoi la locul său.

Ensure the product is switched off before removing or fitting attachments.
Wenn Sie Anbauteile befestigen oder entfernen, schalten Sie das Produkt stets vorher aus.
Assurez-vous que le produit est éteint avant de retirer ou d'installer des accessoires.
Assicurarsi di spegnere il prodotto prima di rimuovere o montare gli accessori.
Asegúrese de que el producto está desconectado antes de retirar o insertar accesorios.
Certifique-se de que o produto se encontra desligado antes de remover ou colocar acessórios.
Verzeker dat het product uitgeschakeld is, voordat u de accessoires eraf neemt of erop zet.
Przed wyjęciem lub założeniem nasadek należy sprawdzić czy produkt został wyłączony.
Asigurați-vă că produsul este oprit înainte de a scoate sau monta accesoriile.

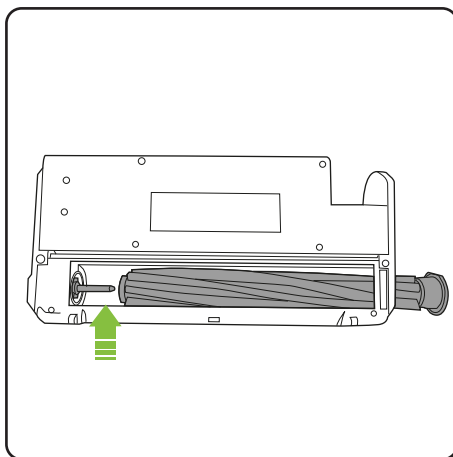
Removing and cleaning the brush bar
Entfernen und Reinigung der Bürstenleiste
Retrait et nettoyage de la barre de brosse
Rimozione e pulizia della barra delle spazzole
Retirar y limpiar la barra de cepillo
Remover e limpar a barra da escova
De borstelstang verwijderen en reinigen
Wyjęcie i wymycie szczotki
Scoaterea și curățarea periei



Caution : Always remove the battery before removing and cleaning the brush bar.
Achtung : Wenn Sie die Bürste reinigen, stets zuerst den Akku ausbauen
Attention : retirez toujours la pile avant de retirer et de nettoyer la barre de brosse.
Attenzione: Rimuovere sempre la batteria prima di smontare e pulire la spazzola.
Precaución: Retire siempre la batería antes de retirar y limpiar la barra de cepillo.
Atenção: Remova sempre a bateria antes de remover e limpar a travessa da escova.
Opgelet: Verwijder altijd de batterij, voordat u de borstelstaaf eraf haalt of reinigt.
Uwaga: Przed wyjęciem i wymyciem szczotki należy zawsze wyjąć akumulator.
Atenție : Scoateți întotdeauna bateria înainte de a scoate și curăța peria.

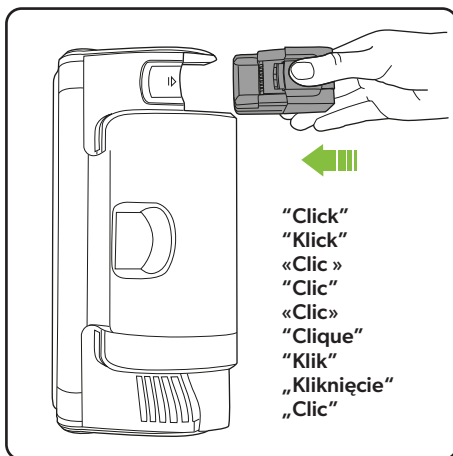
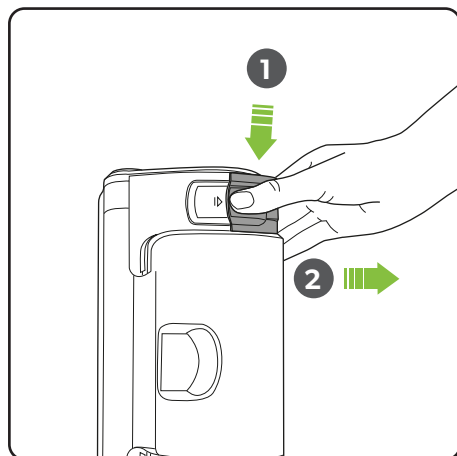
Never operate the product without the brush bar in place.
Das Produkt nicht ohne die eingesetzte Bürstenleiste betreiben.
Ne faites jamais fonctionner le produit sans que la barre de brosse soit en place.
Non utilizzare mai il prodotto senza la spazzola inserita.
No opere nunca el producto sin la barra de cepillo en su lugar.
Nunca opere o produto sem a travessa da escova no lugar.
Gebruik het product nooit zonder de borstelstaaf.
Nie używać produktu bez zamontowanej szczotki.
Nu utilizați niciodată produsul fără ca peria să fie montată.

Re-fitting the brush bar
Bürstenleiste wieder einbauen
Remise en place de la brosse
Rimontare la spazzola
Re-instalación de la barra del cepillo
Reajustar a barra da escova
De borstelstang opnieuw plaatsen
Ponowne włożenie szczotki
Remontarea periei



Removing the battery
Entfernung des Akkus
Retrait de la batterie
Rimozione della batteria
Retirar la batería
Remover a bateria
De accu verwijderen
Wyjmowanie akumulatora
Scoaterea bateriei

Refitting the battery
Wiedereinsetzen des Akkus
Réinstallation de la batterie
Reinserimento della batteria
Reinsertar la batería
Reencaixar a bateria
De accu terugplaatsen
Ponowne wkładanie akumulatora
Remontarea bateriei



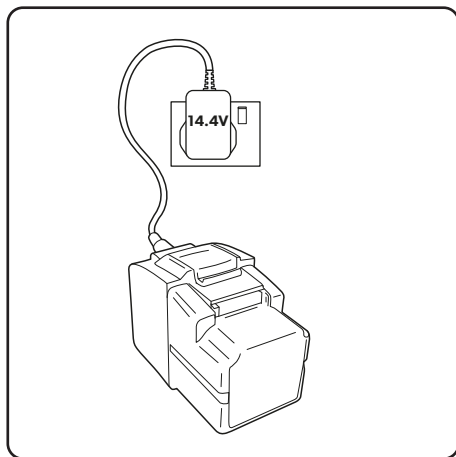
Battery charging

Akkuladung

Chargement de la batterie

Caricamento della batteria

Cargar las baterías



The battery can be charged on or off the main vacuum unit.

Man kann den Akku im Gerät eingebaut oder getrennt davon laden.

La batterie peut être chargée sur ou hors de l'unité principale de l'aspirateur.

È possibile caricare la batteria sull'aspirapolvere e o meno.

La batería puede cargarse montada o independiente de la unidad de aspirador.

A bateria pode ser carregada dentro ou fora da unidade principal do aspirador.

De batterij kan op of weg van het apparaat opgeladen worden.

Akumulator można ładować na głównym urządzeniu do odkurzania lub poza nim.

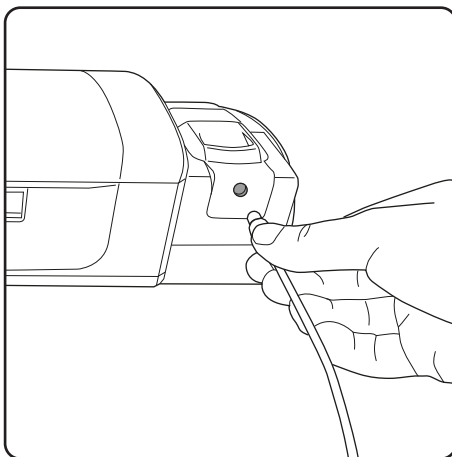
Bateria poate fi încărcată cu unitatea principală a aspiratorului pornită sau oprită.

Carregamento da bateria

Opladen van de accu

Ładowanie akumulatora

Încărcarea bateriilor



For optimum battery performance, we recommend turning the plug socket off once the battery is fully charged.

Für beste Akkuleistung empfehlen wir, das Gerät vom Netz zu trennen, sobald die Batterie voll aufgeladen ist.

Pour une performance optimale de la batterie, nous recommandons d'éteindre la prise de courant une fois la batterie complètement rechargée.

Per garantire le massime prestazioni della batteria, consigliamo di spegnere la presa elettrica una volta raggiunta la carica completa.

Para un rendimiento óptimo de la batería, recomendamos apagar el interruptor de la toma una vez la batería esté completamente cargada.

Para obter o desempenho ideal da bateria, recomendamos desligar a ficha quando a bateria estiver totalmente carregada.

Voor een optimale batterijprestatie raden we aan het stopcontact uit te zetten, zodra de batterij volledig opgeladen is.

Aby uzyskać optymalną wydajność akumulatora, zalecamy wyłączenie gniazda po całkowitym naładowaniu.

Pentru o performanță optimă a bateriei, vă recomandăm să închideți priza după ce bateria este încărcată complet.

State of charge

Ladezustand

Niveau de charge

Stato di carica

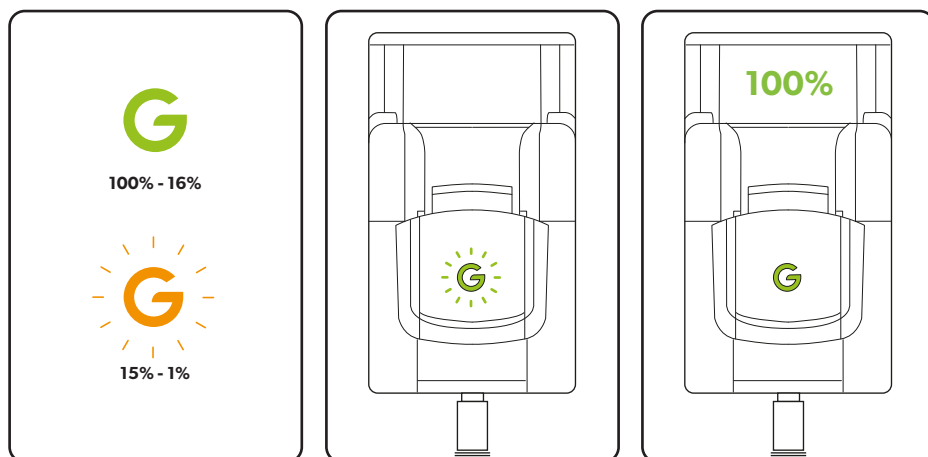
Estado de la carga

Estado de carga

Accustatus

Stan naładowania

Starea încărcării



Whilst charging, the 'G' on the battery will pulsate green.

When fully charged, it will show a solid green colour.

Während des Ladevorgangs zeigt das „G“ am Akku ein grün pulsierendes Licht.

Wenn der Akku voll geladen ist, leuchtet dieses dauernd grün.

Quand la batterie est en charge, le « G » situé sur la batterie clignote vert.

Quand elle est complètement chargée, elle reste allumée en vert.

Durante la carica, la lettera "G" sulla batteria lampeggerà di verde.

Una volta raggiunta la carica completa, la spia verde diventerà fissa.

Durante la carga, la «G» de la batería parpadeará en verde.

Cuando la carga sea completa, se encenderá fija en verde.

Durante o carregamento, o 'G' da bateria piscará em verde.

Quando totalmente carregado, ele mostrará uma cor verde sólida.

Tijdens het opladen zal de 'G' op de batterij groen knipperen.

Wanneer de batterij volledig opgeladen is, wordt deze permanent groen.

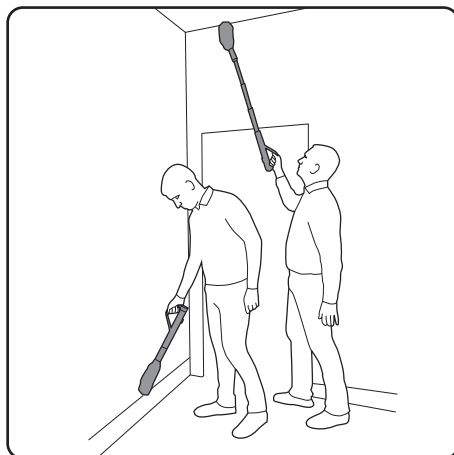
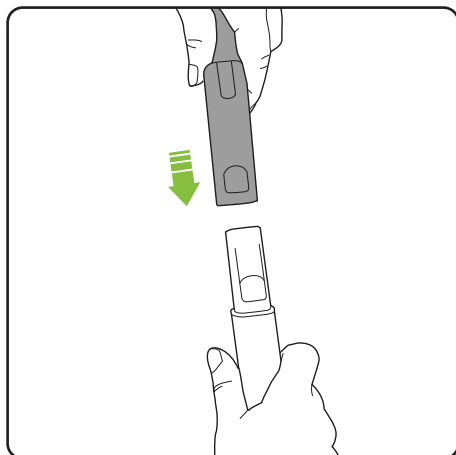
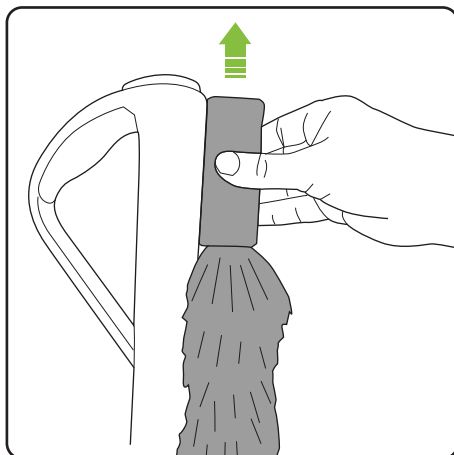
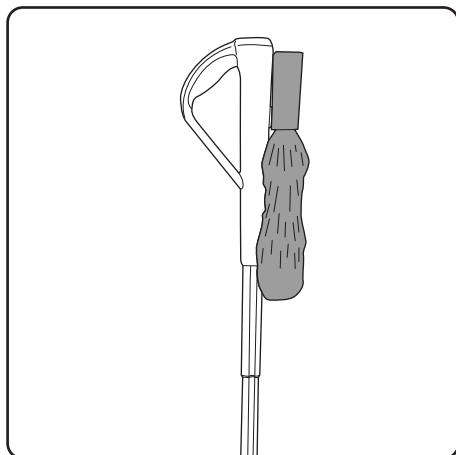
Podczas ładowania „G” na akumulatorze będzie pulsować na zielono.

Po całkowitym naładowaniu będzie świecić na zielono.

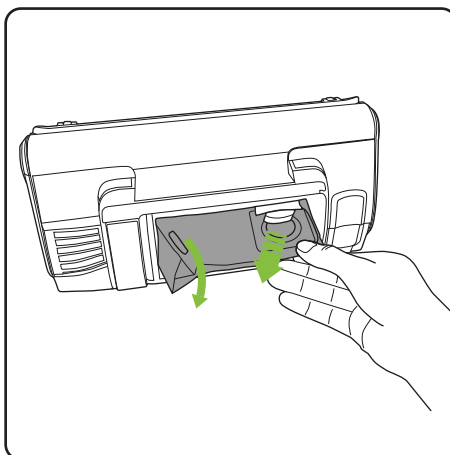
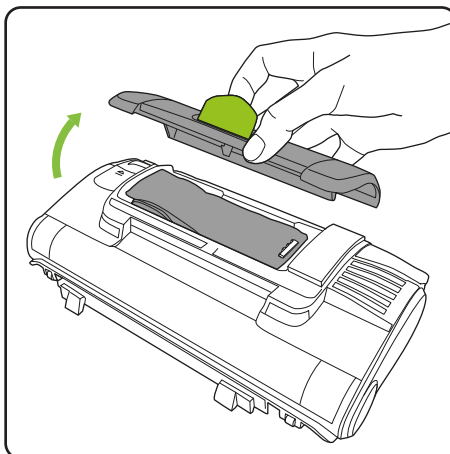
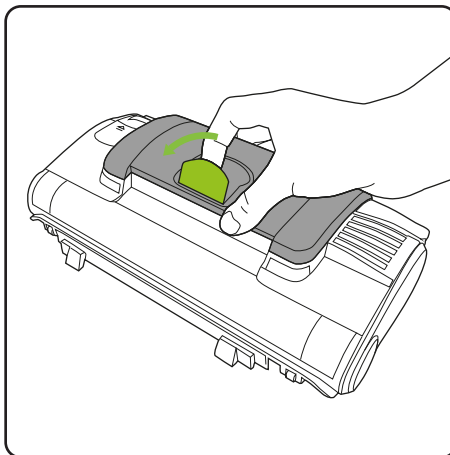
În timpul încărcării, litera „G” de pe baterie va pulsa verde.

Atunci când este încărcată complet, aceasta va afișa o culoare verde solidă.

Using the duster
Verwendung zum Entstauben
Utilisation du plumeau
Usare il piumino
Uso de la bayeta
Usar o espanador
De stofzuiger gebruiken
Użycie ścierki do kurzu
Utilizarea accesoriului pentru praf



Bag Removal
Entfernung des Beutels
Retrait du sac
Rimozione del sacchetto
Retirada de la bolsa
Remoção do saco
Verwijderen van de zak
Wymywanie worka
Scoaterea sacului



Dispose of the bag and replace with a new one.
Entsorgen Sie den Beutel und setzen Sie einen neuen ein.

Mettez le sac au rebut et remplacez-le par un nouveau

Eliminare il sacchetto e sostituirlo.

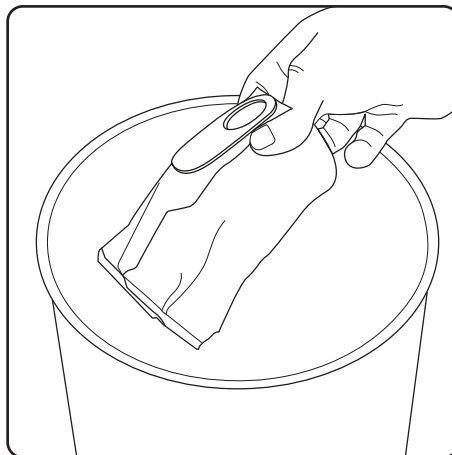
Retirar la bolsa y sustituirla por una nueva.

Descarte o saco e substitua por um novo.

Gooi de zak weg en vervang deze door een nieuwe.

Wyrzucić worek i wymienić na nowy.

Eliminați sacul și înlocuiți-l cu unul nou.



Do not reuse bags as this could damage and reduce the performance of the product.

Verwenden Sie die Beutel kein zweites Mal, da dies den Produkt beschädigen und seine Leistung reduzieren könnte.

Ne réutilisez pas les sacs car cela pourrait endommager et réduire les performances du produit.

Non riutilizzare sacchetti usati in quanto potrebbero provocare danni e ridurre le prestazioni del prodotto.

No reutilizar las bolsas, dado que se puede dañar el producto y reducir su rendimiento.

Não reutilize os sacos, pois isso pode danificar e reduzir o desempenho do produto.

Hergebruik de zakken niet, omdat dit de prestaties van de product kan schaden en verminderen.

Nie używać worków ponownie, ponieważ może to spowodować uszkodzenie i pogorszenie wydajności produktu.

Nu reutilizați sacii, deoarece acest lucru poate cauza deteriorări și reduce performanța produsului.

Bag installation

Einsetzen des Beutels

Installation du sac

Installazione del sacchetto

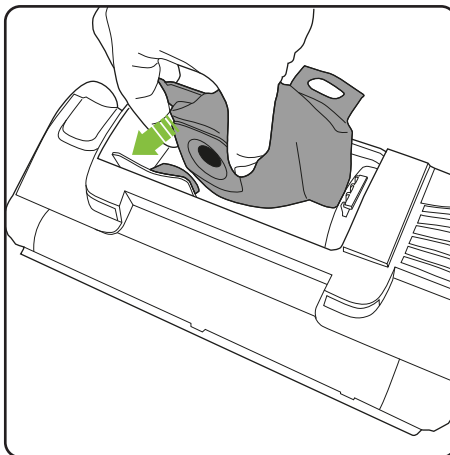
Instalación de la bolsa

Instalação do saco

Installeren van de zak

Zakładanie worka

Montarea sacilor



Do not use the vacuum without a bag; it may damage the motor and will invalidate your warranty.

Verwenden Sie den Staubsauger nicht ohne Beutel. Der Motor könnte sonst beschädigt werden und Ihre Garantieansprüche erlöschen. N'utilisez pas l'aspirateur sans sac ; cela pourrait endommager le moteur et invalider votre garantie.

Non usare l'aspirapolvere senza un sacchetto; potrebbe danneggiare il motore e invalidare la garanzia.

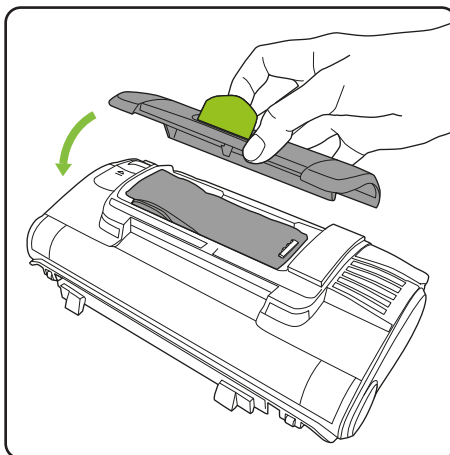
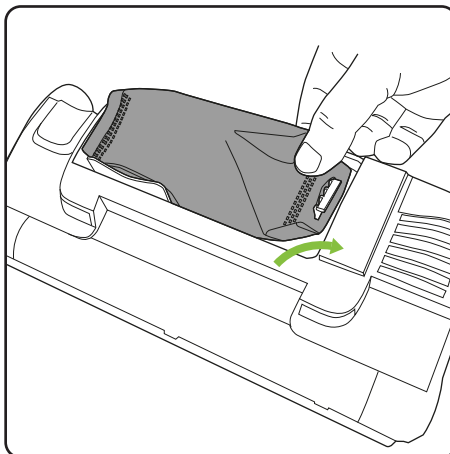
No usar la aspiradora sin bolsa; puede dañar el motor e invalidar la garantía.

Não use o aspirador sem saco; pode danificar o motor e irá invalidar a garantia.

Gebruik de stofzuiger niet zonder een zak. Dit kan de motor beschadigen en uw garantie ongeldig maken.

Nie korzystać z odkurzacza bez włożonego worka; można uszkodzić jego silnik i spowodować, że gwarancja przestanie obowiązywać.

Nu utilizați aspiratorul fără sac; acest lucru poate cauza daune la motor și va anula garanția.





Product care

Caution : Always remove the battery before carrying out any cleaning or maintenance on the product.

Your product doesn't need much maintenance: keep it clean, check for blockages, remove hair from the brush bar and charge the battery.

Wipe it with a dry cloth if it gets dirty.

Never wash it with liquid, run it under a tap or use it without the bag.

Regularly check if the bag is full.

Produktpflege

Achtung : Stets den Akku ausbauen, bevor Sie Reinigungsarbeiten oder Wartung am Produkt vornehmen.

Ihr Produkt benötigt nicht viel Wartung: Halten Sie ihn sauber, prüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Verstopfungen, entfernen Sie Haare aus der Bürstenleiste und laden Sie den Akku.

Wischen Sie ihn mit einem trockenen Tuch ab, wenn er schmutzig wird.

Waschen Sie ihn niemals mit Flüssigkeit, halten Sie ihn niemals unter fließendes Wasser und verwenden Sie ihn niemals ohne Beutel.

Prüfen Sie regelmäßig, ob der Beutel voll ist.

Entretien du produit

Attention : retirez toujours la batterie avant d'effectuer tout nettoyage ou entretien sur le produit.

Votre produit n'a pas besoin de beaucoup d'entretien: maintenez-le propre, vérifiez s'il y a des obstructions, retirez les poils de la brosse et chargez la batterie.

Essuyez-le avec un chiffon sec s'il se salit.

Ne jamais le nettoyer avec du liquide, le passer sous un robinet ou l'utiliser sans le sac.

Vérifiez régulièrement si le sac est plein.

Cura del prodotto

Attenzione: Rimuovere sempre la batteria prima di eseguire interventi di pulizia o manutenzione sul prodotto.

Il prodotto non necessita di tanta manutenzione: tenerlo pulito, controllare la presenza di blocchi, rimuovere i capelli dalla barra delle spazzole e caricare la batteria.

Pulire con un panno asciutto in caso di sporcizia.

Mai pulire con liquidi, mettere sotto un getto d'acqua o utilizzare senza il sacchetto.

Controllare regolarmente il livello di riempimento del sacchetto.

Cuidado del producto

Precaución: Retire siempre la batería antes de llevar a cabo cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento del producto.

Su producto no necesita mucho mantenimiento: manténgalo limpio, revise si hay bloqueos, retire el pelo de la barra de cepillo y cargue la batería.

Límpielo con un paño seco si se ensucia.

No lo lave nunca con líquidos, ni lo ponga debajo del grifo ni lo use sin bolsa.

Comprobar periódicamente si la bolsa está llena.





Cuidados com o produto

Atenção: Remova sempre a bateria antes de realizar qualquer limpeza ou manutenção no produto.

O seu produto não precisa de muita manutenção: mantenha-o limpo, verifique se há obstruções, remova pelos da escova, e carregue a bateria.

Limpe-o com um pano seco se ficar sujo.

Nunca lave com líquido, utilize por baixo da torneira ou use sem o saco.

Verifique regularmente se o saco está cheio.

Productzorg

Opgelet: Verwijder altijd eerst de batterij, voordat u het product reinigt of er onderhoud op uitvoert.

Uw product heeft niet veel onderhoud nodig: houd het filter schoon, controleer op verstoppingen, haal eventueel haar uit de borstelstang en laad de accu op.

Veeg hem af met een droge doek als hij vuil wordt.

Was hem nooit met vloeistof, houd hem niet onder een open kraan en gebruik hem niet zonder de zak.

Controleer regelmatig of de zak vol is.

Pielęgnacja produktu

Uwaga: przed przeprowadzeniem czyszczenia lub konserwacji produktu, należy zawsze wyjąć akumulator.

Produkt nie wymaga regularnych konserwacji: należy czyścić filtr, sprawdzać czy nie ma blokad, usuwać włosy z paska szczotki i ładować akumulator.

Należy wytrzeć go suchą szmatką jeśli się zabrudzi.

Nie myć go płynem, nie uruchamiać pod bieżącą wodą ani nie używać bez filtra.

Należy regularnie sprawdzać czy worek nie jest pełny.

Cod produs:

Atenție : Scoateți întotdeauna bateria înainte de a efectua orice operațiuni de curățare sau mentenanță a produsului.

Produsul dumneavoastră nu are nevoie de prea multă mentenanță: mențineți filtrul curat, verificați dacă există blocaje, îndepărtați părul de pe perie și încărcați bateria.

Ștergeți-l cu o cârpă uscată dacă se murdărește, inclusiv zona de sub rezervor.

Nu spălați niciodată produsul cu lichid, nu îl puneți sub apă de la robinet și nu îl utilizați fără filtru.

Verificați în mod regulat dacă sacul este plin.



Troubleshooting

Reduced suction	1. Check for blockages. 2. Clean the brush-bar. 3. Check if the bag is full and needs emptying. 4. Check the bag lid is closed properly.
Unexpectedly short battery life	1. Check the battery is fully charged. 2. Clean the brush-bar. 3. The run-time will vary depending on the surfaces you are cleaning.
Battery will not charge	1. Check the charger is correctly connected to the battery and mains supply. 2. Check the mains socket works and is switched on. 3. Try another plug socket. 4. Check the charger cord for signs of wear or damage.
Product won't switch on	1. Check the battery is connected. 2. Check the battery is fully charged.
Brush-bar has ejected	1. Check for blockages. 2. Clean the brush-bar.
Amber light displayed on battery indicator for 5 seconds	1. The brush-bar is jammed: Turn off the Product, remove the battery and clear the blockage. 2. The unit has over-heated: Leave to cool down.
Flashing amber light displayed on battery indicator	Charge the battery
Red light displayed on battery indicator	Contact Gtech

Fehlerdiagnose

Geringe Saugleistung	1. Auf Verstopfung prüfen. 2. Die Bürstenleiste reinigen. 3. Prüfen, ob der Filterbeutel voll ist und entleert werden muss. 4. Prüfen, ob der Deckel des Filterbeutels richtig geschlossen ist.
Akku-Lebensdauer deutlich geringer als normal	1. Prüfen Sie, ob der Akku voll geladen ist. 2. Reinigen Sie die Bürstenleiste. 3. Die Laufzeit ist je nach Oberfläche, die Sie reinigen, unterschiedlich.
Akku lädt nicht	1. Prüfen Sie, ob das Ladegerät richtig am Akku und am Netzstecker angeschlossen ist. 2. Prüfen Sie, ob die Steckdose funktioniert. 3. Probieren Sie eine andere Steckdose aus. 4. Prüfen Sie das Ladekabel auf Verschleiß und Beschädigung.
Produkt lässt sich nicht einschalten	1. Prüfen Sie, ob der Akku angeschlossen ist. 2. Prüfen Sie, ob der Akku voll geladen ist.
Bürstenleiste wurde ausgeworfen	1. Auf Verstopfung prüfen. 2. Reinigen Sie die Bürstenleiste.
Dunkelgelbe LED leuchtet an der Akkuanzeige 5 Sekunden lang	1. Die Bürstenleiste hat sich festgefahren: Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie den Akku und beseitigen Sie die Verstopfung. 2. Gerät hat überhitzt: Stehen lassen, damit es sich abkühlt.
Dunkelgelbe LED blinkt an der Akkuanzeige	Den Akku laden
Rote LED leuchtet an der Akkuanzeige	Verbindung mit Gtech aufnehmen

Dépannage

Aspiration réduite	1. Vérifiez s'il y a des obstructions. 2. Nettoyez la brosse. 3. Vérifiez si le sac est plein et a besoin d'être vidé. 4. Vérifiez que le couvercle du sac est correctement fermé.
Durée de vie de la batterie étonnamment courte	1. Vérifiez que la batterie est complètement chargée. 2. Nettoyez la brosse. 3. La durée de fonctionnement dépendra des surfaces que vous nettoyez.
La batterie ne se recharge pas	1. Vérifiez que le chargeur est correctement connecté à la batterie et à la prise secteur. 2. Vérifiez que la prise secteur fonctionne et est allumée. 3. Essayez une autre prise de courant. 4. Vérifier que le câble du chargeur ne présente pas de signes d'usure et n'est pas abîmé.
L'appareil ne s'allume pas.	1. Vérifiez que la batterie est connectée. 2. Vérifiez que la batterie est complètement chargée.
La brosse s'est éjectée	1. Vérifiez s'il y a des obstructions. 2. Nettoyez la brosse.
Une lumière orange apparaît sur le témoin de la batterie pendant 5 secondes	1. La brosse est bloquée : Éteignez l'appareil, retirez la batterie et retirez l'obstruction. 2. L'unité a surchauffé : Laissez-la refroidir.
Une lumière orange clignotante apparaît sur le témoin de la batterie	Rechargez la batterie
Une lumière rouge apparaît sur le témoin de la batterie	Contactez Gtech

Risoluzione dei problemi

Aspirazione ridotta	1. Verificare la presenza di ostruzioni. 2. Pulire la spazzola. 3. Verificare se la sacca è piena e deve essere svuotata. 4. Verificare che il tappo della sacca sia chiuso correttamente.
Durata della batteria inaspettatamente breve	1. Verificare che la batteria sia completamente carica. 2. Pulire la spazzola. 3. Il periodo di funzionamento varierà in base alle superfici da pulire.
La batteria non si carica	1. Verificare che il caricatore sia connesso correttamente alla batteria e alla presa di corrente. 2. Verificare che la presa funzioni e sia accesa. 3. Provare un'altra presa di corrente. 4. Verificare l'eventuale presenza di segni di usura o danni al filo del caricatore.
Il prodotto non si accende	1. Verificare che la batteria sia connessa. 2. Verificare che la batteria sia completamente carica.
La spazzola è stata espulsa	1. Verificare la presenza di ostruzioni. 2. Pulire la spazzola.
Sull'indicatore batteria appare per 5 secondi una spia ambrata	1. La spazzola si è impigliata: spegnere il prodotto, rimuovere la batteria ed eliminare l'ostruzione. 2. L'unità si è surriscaldata: lasciar raffreddare.
Sull'indicatore batteria appare una spia ambrata lampeggiante	Caricare la batteria
Sull'indicatore batteria appare una spia rossa	Contattare Gtech

Resolución de problemas

Succión reducida	1. Revise si hay bloqueos. 2. Limpie la barra del cepillo. 3. Compruebe si la bolsa está llena y necesita ser vaciada. 4. Compruebe que la bolsa está correctamente cerrada.
Vida de batería inesperadamente corta	1. Compruebe que ha cargado la batería por completo. 2. Limpie la barra del cepillo. 3. La duración de la batería dependerá de las superficies que limpie.
La batería no carga	1. Compruebe que el cargador está bien conectado a la batería y a la red. 2. Compruebe que la toma de corriente funciona y que está encendida. 3. Pruebe otra toma de corriente. 4. Compruebe el cable del cargador en busca de indicios de daños o desgaste.
El producto no se enciende	1. Compruebe que la batería está conectada. 2. Compruebe que ha cargado la batería por completo.
Se ha expulsado la barra del cepillo	1. Revise si hay bloqueos. 2. Limpie la barra del cepillo.
Se enciende una luz ámbar en el indicador de batería durante 5 segundos	1. La barra del cepillo está atascada: Apague el producto, retire la batería y resuelva el bloqueo. 2. La unidad se ha sobrecalentado: Permita que se enfríe.
Se enciende una luz ámbar intermitente en el indicador de batería	Cargue la batería
Se enciende una luz roja en el indicador de batería	Contacte con Gtech

Resolução de Problemas

Sucção reduzida	1. Verifique se há obstruções. 2. Limpe a barra da escova. 3. Verifique se o saco está cheio e se precisa de ser esvaziado. 4. Verifique se a tampa do saco está fechada corretamente.
Vida útil da bateria inesperadamente curta	1. Verifique se a bateria está totalmente carregada. 2. Limpe a barra da escova. 3. O tempo de execução irá variar dependendo das superfícies que estiver a limpar.
A bateria não carrega	1. Verifique se o carregador está corretamente ligado à bateria e à fonte de alimentação 2. Verifique se a tomada está a funcionar e está ligada. 3. Experimente outra tomada. 4. Verifique se o cabo do carregador apresenta sinais de desgaste ou danos.
O produto não liga	1. Verifique se a bateria está ligada. 2. Verifique se a bateria está totalmente carregada.
A barra da escova foi ejetada	1. Verifique se há obstruções. 2. Limpe a barra da escova.
Luz âmbar exibida no indicador de bateria por 5 segundos	1. A barra da escova está encravada: Desligue o produto, remova a bateria e remova a obstrução. 2. A unidade aqueceu demais: Deixe arrefecer.
Luz âmbar a piscar exibida no indicador de bateria	Carregue a bateria
Luz vermelha a piscar exibida no indicador de bateria	Contactar Gtech

Probleemoplossing

Verminderde zuigkracht	1. Controleer op blokkeringen. 2. Reinig de borstelstang. 3. Controleer of de zak vol is en leeggemaakt moet worden. 4. Controleer dat het deksel van de zak goed gesloten is.
Onverwacht korte batterijduur	1. Controleer dat de batterij volledig opgeladen is. 2. Reinig de borstelstang. 3. De batterijduur varieert naargelang de oppervlakken die u reinigt.
De batterij wil niet opladen	1. Controleer dat de oplader juist verbonden is met de batterij en netvoeding. 2. Controleer dat het stopcontact werkt en aan staat. 3. Probeer een ander stopcontact. 4. Controleer het oplaadsnoer op tekenen van slijtage of beschadiging.
Het apparaat schakelt niet in	1. Controleer dat de batterij verbonden is. 2. Controleer dat de batterij volledig opgeladen is.
De borstelstang is uitgeworpen	1. Controleer op blokkeringen. 2. Reinig de borstelstang.
Het oranje lampje op de batterij-indicator brandt 5 seconden	1. De borstelstang zit vast: Schakel het product uit, verwijder de batterij en verwijder de blokkering. 2. Het apparaat is oververhit: Laat het afkoelen.
Het oranje lampje op de batterij-indicator knippert	Laad de batterij op
Het rode lampje op de batterij-indicator brandt	Neem contact op met Gtech

Rozwiązywanie problemów

Gorsze ssanie	1. Sprawdzić czy nie ma blokad. 2. Wyczyścić szczotkę. 3. Sprawdzić czy worek jest pełny i czy nie trzeba go opróżnić. 4. Sprawdzić czy wieko worka zostało prawidłowo zamknięte.
Niespodziewanie krótki czas pracy akumulatora	1. Sprawdzić czy akumulator został w pełni naładowany. 2. Wyczyścić szczotkę. 3. Czas pracy będzie się różnił w zależności od czyszczonych powierzchni.
Akumulator nie ładuje się	1. Sprawdzić czy ładowarka została prawidłowo podłączona do akumulatora i zasilania sieciowego. 2. Sprawdzić czy gniazdko sieciowe działa i czy zostało włączone. 3. Użyć innego gniazdka. 4. Sprawdzić przewód ładowarki pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia.
Produkt nie włącza się	1. Sprawdzić czy akumulator został podłączony. 2. Sprawdzić czy akumulator został w pełni naładowany.
Szczotka została wysunięta	1. Sprawdzić czy nie ma blokad. 2. Wyczyścić szczotkę.
Wskaźnik akumulatora świeci przez 5 sekund	1. Szczotka jest zakleszczona: Wyłączyć produkt, wyjąć akumulator i usunąć blokadę. 2. Urządzenie przegrzało się: Pozostawić do wystygnięcia.
Światło na wskaźniku akumulatora miga	Naładować akumulator
Wskaźnik akumulatora świeci na czerwono	Kontakt z Gtech

Soluționarea problemelor

Putere de sucțiune redusă	1. Verificați dacă există blocaje. 2. Curățați peria. 3. Verificați dacă sacul este plin și necesită golire. 4. Verificați dacă capacul sacului este închis bine.
Durată neașteptat de scurtă de viață a bateriei	1. Verificați dacă bateria este încărcată complet. 2. Curățați peria. 3. Timpul de funcționare va varia în funcție de suprafețele pe care le curățați.
Bateria nu se încarcă	1. Verificați dacă încărcătorul este conectat corect la baterie și la rețeaua de alimentare cu energie electrică. 2. Verificați dacă priza funcționează și este pornită. 3. Încercați o altă priză. 4. Verificați dacă cablul încărcătorului prezintă semne de deteriorare sau uzură.
Produsul nu pornește	1. Verificați dacă bateria este conectată. 2. Verificați dacă bateria este încărcată complet.
Peria s-a ejectat	1. Verificați dacă există blocaje. 2. Curățați peria.
Lumină portocalie afișată pe indicatorul bateriei timp de 5 secunde	1. Peria s-a blocat: închideți produsul, scoateți bateria și înlăturați blocajul. 2. Unitatea s-a supraîncălzit: lăsați-o să se răcească.
Lumină portocalie care clipește afișată pe indicatorul bateriei	Încărcați bateria
Lumină roșie afișată pe indicatorul bateriei	Contactați Gtech

Product support

If these initial tips do not solve your problem please visit our support area where you can find troubleshooting help including online manuals, FAQs and how-to-videos, as well as genuine spares and replacement parts compatible with your product.

EU customers contact support@gtech.de



Online



Live chat support



[support@gtech.de.com](mailto:support@gtech.de)



How to videos

Unterstützung für das Produkt

Falls diese Hinweise Ihr Problem nicht lösen, besuchen Sie bitte unsere Unterstützungszone. Dort finden Sie Hilfe zur Störungsbehebung, darunter Online-Anleitungen, oft gestellte Fragen und Anleitungsvideos sowie Original-Ersatzteile, die zu Ihrem Produkt passen.

EU-Kunden wenden sich an support@gtech.de



Online



Live chat



support@gtech.de.com



Anleitungsvideos

Assistance produit

Si ces premiers conseils ne résolvent pas votre problème, nous vous invitons à visiter notre zone d'assistance où vous trouverez de l'aide au dépannage, notamment des manuels en ligne, des FAQ et des vidéos pratiques, ainsi que des pièces de rechange d'origine et compatibles avec votre produit.

Les clients de l'UE contactent support@gtech.de



En ligne



Assistance en
direct sur le chat



support@gtech.de.com



Vidéos de
méthodologie

Assistenza prodotto

Se questi suggerimenti iniziali non risolvono il problema, visitare l'area assistenza dove è possibile trovare la guida alla risoluzione dei problemi che comprende manuali online, FAQ e video informativi, nonché ricambi originali e componenti sostitutivi compatibili.

I clienti dell'UE contattano support@gtech.de



Online



Assistenza via
chat



support@gtech.de.com



Video informativi

Asistencia del producto

Si estos consejos iniciales no solucionan su problema, rogamos visite nuestra área de asistencia, donde encontrará ayuda para la resolución de problemas, incluyendo manuales online, preguntas frecuentes y vídeos explicativos, así como piezas originales de recambio y sustitución compatibles con su producto.

Si reside en la Unión Europea, contacte con support@gtech.de



Online



Chat en vivo de
asistencia



support@gtech.de.com



Videos explicativos

Suporte do produto

Se estas dicas iniciais não resolverem o seu problema, por favor visite a nossa área de suporte onde você pode encontrar ajuda para solução de problemas, incluindo manuais online, perguntas frequentes e vídeos de instruções, bem como peças sobressalentes genuínas e peças de reposição compatíveis com o seu produto.

Contacto de clientes da UE support@gtech.de



Online



Suporte por
conversa ao vivo
(chat)



support@gtech.de.com



Vídeos sobre
como fazer

Productondersteuning

Als deze tips uw probleem niet oplossen, ga dan naar onze sectie voor ondersteuning, waar u probleemoplossingen vindt, alsook online handleidingen, veelgestelde vragen en instructievideo's. U vindt er ook de authentieke onderdelen en vervangingsonderdelen die compatibel zijn met uw product.

EU-klanten nemen contact op met support@gtech.de



Online



Livechatondersteuning [support@gtech.de.com](mailto:support@gtech.de)



Instructievideo's

Wsparcie techniczne produktu

Jeśli te wstępne wskazówki nie rozwiążą problemu, prosimy odwiedzić nasz dział wsparcia technicznego, w którym można znaleźć pomoc w rozwiązywaniu problemów, instrukcje online, często zadawane pytania i filmy instruktażowe, a także oryginalne części zamienne oraz części zamienne kompatybilne z produktem użytkownika.

Strona support@gtech.de dla klientów z UE



Online



Czat wsparcia
technicznego



[support@gtech.de.com](mailto:support@gtech.de)



Filmiki
instruktażowe

Asistență produs

Dacă aceste sfaturi inițiale nu vă rezolvă problema, vă rugăm să accesați secțiunea noastră de asistență, unde puteți găsi ajutor pentru depanare, inclusiv manuale online, întrebări frecvente și videoclipuri cu instrucțiuni, precum și piese de rezervă și de schimb originale, compatibile cu produsul dumneavoastră.

Clienții din UE trebuie să contacteze support@gtech.de



Online



Asistență în timp
real prin chat



[support@gtech.de.com](mailto:support@gtech.de)



Videoclipuri cu
instrucțiuni

TECHNICAL SPECIFICATION

Model Number	SCV300
Model Type	Cordless Vacuum cleaner
Battery Model	165A0005
Battery	14.4V 2000mAh Li-Ion
Charging period	2 hours
Battery charger output	17.3V DC 1.0A
Weight	1.5kg

FOR HOUSEHOLD USE ONLY

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell Nummer	SCV300
Modell Typ	Kabelloser Staubsauger
Akkumodell	165A0005
Akku	14.4V 2000mAh Li-Ion
Ladezeit	2 Stunden
Akkuladeausgabe	17.3V DC 1.0A
Gewicht	1.5kg

EINZIG FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH GEEIGNET

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Numéro de modèle	SCV300
Type de modèle	Aspirateur sans fil
Modèle de batterie	165A0005
Batterie	14.4V 2000mAh Li-Ion
Période de charge	2 heures
Sortie chargeur de batterie	17.3V DC 1.0A
Poids	1.5kg

POUR USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT

SPECIFICHE TECNICHE

Numero di modello	SCV300
Tipo di modello	Aspirapolvere senza fili
Modello della batteria	165A0005
Batteria	14.4V 2000mAh Li-Ion
Periodo di carica	2 ore
Uscita di ricarica della batteria	17.3V DC 1.0A
Peso	1.5kg

SOLO PER USO DOMESTICO

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Número de modelo	SCV300
Tipo de modelo	Aspiradora sin cable
Módulo de batería	165A0005
Batería	14.4V 2000mAh Li-Ion
Periodo de carga	2 horas
Salida del cargador de baterías	17.3V DC 1.0A
Peso	1.5kg

EXCLUSIVAMENTE PARA USO DOMÉSTICO

ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA

Número do modelo	SCV300
Tipo de modelo	Aspirador sem fio
Modelo de bateria	165A0005
Bateria	14.4V 2000mAh Li-Ion
Período de carregamento	2 horas
Saída do carregador de bateria	17.3V DC 1.0A
Peso	1.5kg

SOMENTE PARA USO DOMÉSTICO

TECHNISCHE SPECIFICATIE

Modelnummer	SCV300
Modeltype	Draadloze stofzuiger
Accumodel	165A0005
Accu	14.4V 2000mAh Li-Ion
Oplaadperiode	2 uur
Uitgang van de acculader	17.3V DC 1.0A
Gewicht	1.5kg

ALLEEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK

PARAMETRY TECHNICZNE

Numer modelu	SCV300
Typ modelu	Odkurzacz bezprzewodowy
Model akumulatora	165A0005
Akumulator	14.4V 2000mAh Li-Ion
Czas ładowania	2 godziny
Wyjście ładowarki akumulatora	17.3V DC 1.0A
Waga	1.5kg

PRODUKT PRZEZNACZONY WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU W DOMU

SPECIFICAȚII TEHNICE

Numărul modelului	SCV300
Tipul modelului	Aspirator fără fir
Model baterie	165A0005
Baterie	14.4V 2000mAh Li-Ion
Perioadă de încărcare	2 ore
Capacitatea încărcătorului bateriei	17.3V DC 1.0A
Greutate	1.5kg

EXCLUSIV PENTRU UZ CASNIC